

PRZEGLĄD LEKARSKI

organ Towarzystw lekarskich: Krakowskiego i Galicyjskiego

Redaktor główny: Dr. August Kwaśnicki.

I. Z kliniki chorób dzieci prof. Jakubowskiego i pracowni bakteriologicznej zakładu prof. Nowaka w Krakowie.

O aglutynacji paciorkowców i o próbach serodyagnostyki w płonicy.

Podał

Dr. Tadeusz Żeleński,
asystent kliniki chorób dzieci.

(Według odczytu wygłoszonego w krakowskim Towarzystwie lekarskim dnia 20 stycznia 1904).

Badania nad aglutynacją paciorkowców zyskały w ostatnich czasach wiele na znaczeniu i — jeżeli można się tak wyrazić — na aktualności, odkąd na tej drodze zaczęto szukać wyjaśnienia wielu zagadnień niezmiernie doniosłych, tak pod względem teoretycznym, jak i praktycznym.

Pierwsze pytanie, które pomimo licznych i wielostronnych w tym kierunku badań oczekuje dotąd ostatecznego rozwiązania, dotyczy jedności paciorkowców. W dotychczas poznanych różnicach postaciowych i własnościach hodowlanych paciorkowca nie znajdujemy dostatecznego punktu oparcia dla wyróżnienia poszczególnych jego odmian. Mówimy wprawdzie o paciorkowcu ropotwórczym, paciorkowcu róży, nawet o paciorkowcu płonicy, — jednakże nazwy te nie mogą być uważane za nic więcej, jak za wskazówkę co do pochodzenia danego paciorkowca. Marmorek¹⁾ uważa wszystkie spotykane w ludzkim ustroju paciorkowce za odmiany jednego i tego samego gatunku; różnice, występujące pomiędzy poszczególnymi odmianami, są to — jego zdaniem — jedynie zewnętrzne właściwości, czasowo nabyte przez współżycie z innymi drobnoustrojami chorobotwórczymi. Być może jednak, że jedynie brak odpowiednich metod badania nie pozwala nam dzisiaj wnikać w głębsze biologiczne różnice poszczególnych odmian paciorkowca. Pierwsze próby rozjaśnienia tej kwestyi przez zużytkowanie objawu aglutynacji swoistej zawdzięczamy badaniom van de Veldego²⁾.

Z zagadnieniem dotyczącym jedności paciorkowców łączy się ściśle pojmowanie roli paciorkowca w etyologii płonicy. Liczne badania³⁾, pomiędzy którymi co do obszer-

ności zgromadzonego materiału praca Baginskyego i Sommerfelda zajmuje naczelne miejsce, wykazały stałą obecność paciorkowców w ustroju dotkniętym płonimą, i to tak za życia, jak i po śmierci. Jednakże, — jak słusznie to podnosi Hasenknopf i Salge, dopóki paciorkowca spotykanego stale w płonicy nie uda się odgraniczyć i wyosobnić jako odrębną jednostkę chorobotwórczą, tak długo nie może być mowy o uznaniu go za przyczynę choroby o tak znamienym typie klinicznym, jaką jest płonica.

Ze strony zwolenników paciorkowcowej etyologii płonicy dołożono też wiele starań i trudu dla wyszukania jakichś odrębnych cech postaciowych i hodowlanych, któreby były właściwe jedynie paciorkowcowi płonicy; wszystkie jednak do dziś dnia przytoczone różnice zostały odrzucone jako niestałe i nie istotne⁴⁾. Obecnie prawie wszyscy badacze oświadczają się stanowczo przeciw możności rozróż-

migdalków przy płonicy. Heubner i Barth (*Berl. klin. Wochenschr.* 1884 Nr. 44) wykazali obecność paciorkowców we krwi zmarłego na płonimą, jak również drogę, jaką się tam dostały. Crooke (*Fortschritte der Medicin*, 1885) donosi o obecności bliżej nie opisanych ziarniaków w wątrobie i śledzionie osobników, zmarłych na płonimą. Obecność paciorkowców w narządach ustroju wykazali dalej Fränkel i Freudenberg (*Centralblatt f. klin. Medicin.* 1885 Nr. 45). Klein (*Münch. med. Woch.* 1886 Nr. 28), Hartmann (*Archiv f. Hygiene* 1887 VII), Lenharz (*Jahrbuch f. Kinderheilkunde* 1888, XXVIII), Babes (*Bact. Untersuchungen über sept. Prozesse im Kindesalter, Leipzig* 1889), Raskina (*Centralblatt f. Bact.* 1889 T. V) i wielu innych. Baginsky i Sommerfeld (*Berl. klin. Wochenschr.* 1900 Nr. 27 i 28; *Archiv f. Kinderheilk.* 1902, T. XXXIII) badali w tym kierunku 689 przypadków za życia lub po śmierci i znaleźli zawsze bez wyjątku paciorkowce. Moser (*Jahrbuch f. Kinderheilk.* 1903, wyhodował w 63 przypadkach paciorkowce ze krwi 99 dzieci zmarłych na płonimą. Za życia udawało się dotychczas wyhodować paciorkowce ze krwi tylko wyjątkowo. W ostatnim czasie jednak ogłosił Jochmann (*Deutsch. Archiv für klinische Medicin* 1903, T. 78) wyniki badań, w których paciorkowca ze krwi za życia otrzymał 25 razy na 161 badanych w tym kierunku przypadków płonicy.

⁴⁾ Na podstawie różnic postaciowych i hodowlanych starali się wyróżnić paciorkowca płonicy Sørensen (*Zeitschrift für klinische Medicin* 1891 T. 19), Klein (*loc. cit.*), d'Espine i de Marignac (*Arch. de méd. experim.* 1892, Nr. 4; Kurth (*Arb. aus dem kaiserl. Gesundheitsamt* 1891. T. VII przypisuje paciorkowcowi płonicy własność wzrostu w bulionie w postaci spleątanych łańcuszków i nazywa odmianę tę *streptococcus conglomeratus*. W ostatnim czasie podają Palmirski i Żebrowski (*Medycyna* 1903, Nr. 47), że z narządów dzieci, zmarłych na płonimą, otrzymywali zawsze paciorkowca, odpowiadającego co do cech postaciowych paciorkowcowi, opisanemu przez Kurtha. Natomiast Baginsky i Sommerfeld (*loc. cit.*) na podstawie wyżej przytoczonych obszernych badań twierdzą, że zapomocą dotychczas znanych metod wyróżnienie paciorkowca płonicy od paciorkowców innego pochodzenia jest niemożliwe. Podobnie wyrażają się Widali i Besançon, Veillon, Bourges i inni. Knorr wykazał, że z jednego i tego samego paciorkowca można wyhodować dwie odmiany, różne co do własności postaciowych i hodowlanych.

¹⁾ Jako zasadnicze cechy, wspólne wszystkim paciorkowcom uważa Marmorek a) zdolność wywoływania zjawiska hemolizy we krwi królika *in vivo* b) niezdolność do rozwoju w przesączu hodowli własnej lub jakiegokolwiek innego paciorkowca. (Marmorek: *Berl. klin. Wochenschr.* 1902 Nr. 14).

²⁾ De la nécessité d'un serum streptococcique polyvalent pour combattre les streptococcies chez le lapin. (*Arch. de méd. experim.*, 1897).

³⁾ Löffler (*Mittheil. a. d. kaiserl. Gesundheitsamt.* 1884) stwierdził obecność paciorkowców w wielkiej ilości na powierzchni i w tkance

źnienia paciorkowca płonicy od paciorkowców innego pochodzenia.

Co się tyczy etyologii płonicy⁵⁾, to spotykamy się w dzisiejszem piśmiennictwie głównie z trzema pojęciami:

Heubner i jego szkoła przypisuje paciorkowcom jedynie rolę czynnika, wywołującego wtórne zakażenie;

Baginsky nie uważa wprawdzie paciorkowca płonicy za przyczynę choroby, jednakże przypuszcza pomiędzy paciorkowcami, a ustrojem chorego ściślejszy związek biologiczny;

wreszcie Moser⁶⁾ na podstawie swoich dotychczasowych wyników leczenia swoistą surowicą uważa związek etyologiczny między płonicą, a paciorkowcami za prawdopodobny.

Trzeciem dotychczas nierozstrzygniętem, a praktycznie niezmiernie ważnem zagadnieniem, jest wartość lecznicza różnych surowic przeciw paciorkowcowych. W przeciągu ostatnich kilku lat pojawił się cały szereg takich surowic; jednakże o ich skuteczności w zakażeniach paciorkowcowych, nie mówiąc już o płonicy, spostrzeżenia kliniczne wyrażają się bardzo sceptycznie. W ostatnim czasie otrzymał Moser surowicę przez uodpornienie konia paciorkowcami, wyhodowanymi z krwi serca dzieci, zmarłych na płonicę. Paciorkowców tych używał Moser do uodpornienia wprost po wyhodowaniu z ludzkiego ustroju bez wzmacniania ich jadowitości przeprowadzeniem przez zwierzęta. Surowica ta ma być dla płonicy swoistą i w leczeniu tej choroby miała dawać bardzo dobre wyniki.

Dla wszystkich tych zagadnień, dotychczas bardzo ciemnych i zawiłych, starano się zyskać w ostatnich czasach nowe oświetlenie zapomocą badań nad swoistą aglutynacją u paciorkowców.

Pierwsze badania w tym kierunku dotyczą surowicy sztucznie uodpornionych zwierząt. Van de Velde⁷⁾ stwier-

⁵⁾ Klein (*loc. cit.*) uważa za przyczynę płonicy paciorkowca, którego wyhodował ze krwi chorych i z pewnych owrzodzeń na wymionach krów. Na tej podstawie chce ustalić związek przyczynowy między temi dwoma chorobami. Babes (*loc. cit.*) stwierdził, że paciorkowce, wyhodowane z dłużej trwających przypadków płonicy, są mniej jadowite dla zwierząt i uważa paciorkowca za przyczynę choroby. Również Sørensen (*loc. cit.*) i Brunner (*Berl. klin. Wochenschrift 1895, Nr. 22*) odnoszą przyczynę płonicy do paciorkowców. Biegański (*Wykłady o chorobach zakaźnych ostrych. 1901*) wykazuje kliniczne podobieństwo pomiędzy płonicą, a sprawami septycznemi i przypuszcza, że przyczyną płonicy może być paciorkowiec o swoich własnościach biologicznych, których dziś wyróżnić nie umiemy.

Natomiast rolę wtórnego zakażenia przypisują paciorkowcom: Löffler (*loc. cit.*), Heubner (*loc. cit.* i *Volkmann Saml. klin. Vorträge 1888, Nr. 322*), Fränkel i Freudenberg (*loc. cit.*), Lenharz (*loc. cit.*). Ten ostatni przypuszcza, że zarazek płonicy wytwarza w ustroju człowieka nieznan nam dziś bliżej warunki, sprzyjające rozwojowi paciorkowców i wtórnemu wtargnięciu ich do ustroju. Hal-ler (*Deutsch. med. Wochenschrift 1902, Nr. 34*) opisuje przypadek równoczesnego wystąpienia róży i płonicy u tego samego chorego i uważa to za dowód, że istotą płonicy nie jest zakażenie paciorkowcami. Böhm (*Beitrag zur Frage nach der Beziehung des Str. pyogenes zur Aetiol. des Scharlach. Tübingen 1893*) opisuje przypadek piorunującej toksycznej płonicy, która po 48 godzinach spowodowała śmierć dziecka; badanie zwłok nie wykazało paciorkowców w żadnym z narządów. Fakt ten przemawia silnie — zdaniem Böhma — za tem, że obecność paciorkowców nie jest niezbędną do obrazu chorobowego płonicy i że raczej należy im przyznać rolę wtórnego zakażenia.

⁶⁾ *loc. cit.*

⁷⁾ *loc. cit.*

dził, że surowica królika, uodpornionego przeciw pewnej odmianie paciorkowca, posiada własność aglutynowania tej właśnie odmiany, któraby była do uodpornienia użyta, względem innych zaś paciorkowców zachowuje się zupełnie obojętnie. Surowica natomiast, uodporniona zapomocą kilku odmian paciorkowca, aglutynuje wszystkie te odmiany. Dlatego też — zdaniem van de Veldego — każda surowica przeciw paciorkowcowi, mająca służyć do celów leczniczych, powinna być wielowartościowa (polyvalent), to znaczy, powinna pochodzić od zwierzęcia, uodpornionego przeciw kilku odmianom paciorkowca. Jestto zatem pierwsze spostrzeżenie, stwierdzające swoistą aglutynację dla poszczególnych odmian paciorkowca.

Badania van de Veldego w r. 1899 powtórzył i potwierdził Moser⁸⁾.

Aronson⁹⁾ podaje, że surowica przez niego otrzymana (przez uodpornienie konia paciorkowcami płonicy, przeprowadzonymi przez szereg myszy), aglutynuje wszystkie badane w tym kierunku odmiany paciorkowców. Autor ten uważa to za dowód, jeżeli nie tożsamości, to w każdym razie bardzo blizkiego pokrewieństwa wszystkich paciorkowców.

Bensaude¹⁰⁾ badał własności aglutynacyjne surowicy Marmorka i innych surowic przeciw paciorkowcowych, otrzymał niejednokrotnie aglutynację, jednakże nie mógł stwierdzić żadnej prawidłowości.

Według Meyera¹¹⁾ surowica, otrzymana zapomocą paciorkowców, przeprowadzonych przez szereg myszy (jak to ma miejsce z surowicą Aronsona), nie posiada własności aglutynowania paciorkowców, wyhodowanych wprost z ustroju człowieka. Dlatego uważa Meyer za konieczne, aby zwierzęta, służące do wyrobu surowic leczniczych dla człowieka, były uodporniane zapomocą paciorkowców, wyhodowanych wprost z ludzkiego ustroju bez przeprowadzania ich przez zwierzęta. Wyniki Meyera stoją w pewnej sprzeczności z doniesieniem Aronsona i późniejszymi badaniami Hasenknoffa i Salgego¹²⁾.

Moser i Pirquet¹³⁾ stwierdzili, że surowica, otrzymana przez uodpornienie konia kilkoma paciorkowcami z krwi serca dzieci zmarłych na płonicę, posiada wysokie własności aglutynacyjne względem tych paciorkowców, które do uodpornienia użyte zostały; również aglutynuje wysoko inne paciorkowce do uodpornienia nie użyte, lecz analogicznego pochodzenia; natomiast względem paciorkowców innego pochodzenia zachowuje się obojętnie. Ciż sami autorowie stwierdzili, że wysoko aglutynująca surowica końska, wstrzyknięta podskórnice chorem, udzielała surowicy ludzkiej swoistych własności aglutynacyjnych już po 24—36 godzinach.

⁸⁾ Przytoczony u Mosera i Pirqueta (*Centralbl. für Bact. 1903, T. 34, Nr. 6*).

⁹⁾ Aronson: Untersuchungen über Streptokokken und Antistreptokokkenserum (*Berl. klin. Wochenschr. Nr. 42 i 43, 1902*).

¹⁰⁾ Bensaude: Le phénomène de l'agglutination des microbes. Paris (Carré) 1897.

¹¹⁾ Meyer: Die Agglutination der Streptokokken (*Deutsch. med. Wochenschr. 1902, Nr. 42*).

¹²⁾ Hasenknopf u. Salge: Ueber die Agglutination bei Scharlach (*Jahrbuch f. Kinderheilk. 1903, T. 58*).

¹³⁾ *loc. cit.*

Hasenknopf i Salge badali własności aglutynacyjne surowicy Aronsona, Menzera i Mosera względem różnych odmian paciorkowca i stwierdzili, że: 1) surowica Aronsona (z koni uodpornionych paciorkowcami płonicy, przeprowadzonemi przez szereg myszy) aglutynuje wysoko paciorkowce płonicy, słabiej paciorkowce innego pochodzenia; 2) surowica Menzera (z koni uodpornionych paciorkowcami ludzkimi różnego pochodzenia z wyjątkiem paciorkowców płonicy) aglutynuje wszystkie paciorkowce człowieka bez względu na ich pochodzenie (także paciorkowce płonicy!); 3) surowica Mosera aglutynuje wybitnie paciorkowce płonicy, słabiej paciorkowce płonicy po przeprowadzeniu przez zwierzęta, nie ma zaś żadnego wpływu na paciorkowce innego pochodzenia.

Aronson¹⁴⁾ w ostatnim swem doniesieniu zaprzecza możności wyróżnienia poszczególnych odmian paciorkowca zapomocą uodparniania zwierząt i objawu aglutynacji swoistej.

Jeszcze większe różnice i sprzeczności spotykamy w doniesieniach rozmaitych autorów o własnościach aglutynacyjnych surowicy ludzkiej w ogólności. Doniesienia te są dotychczas dość nieliczne. Pierwszą w tym kierunku wzmiankę spotykamy w pracy Krausa i Löwa¹⁵⁾. Autorowie ci badali własności aglutynacyjne prawidłowej surowicy ludzkiej względem różnych drobnoustrojów i doszli do przekonania, że prawidłowa surowica ludzka nie posiada wcale własności aglutynowania paciorkowców. Badania surowicy chorych, którzy przebyli zakażenie paciorkowcowe, dały jedynie bardzo niepewne wyniki. Kraus i Löw wyrażają zdanie, iż po serodyagnostyce w zakażeniach paciorkowcowych nie wiele należy się spodziewać.

Baginsky i Sommerfeld¹⁶⁾ badali działanie aglutynacyjne surowicy chorych płonicy w 21, 28, 35 i 42 dniu choroby na paciorkowce płonicy, jednakże zawsze z wynikiem ujemnym (nawet w rozcieńczeniach 1:1). Również ujemne wyniki otrzymał z paciorkowcami innego pochodzenia Lingelsheim¹⁷⁾.

Moser i v. Pirquet¹⁸⁾ badali działanie szeregu surowicy, pochodzących z chorych płonicy, na paciorkowce płonicy. Wynik był w większości prób dodatni, jednakże tylko w niewielkich rozcieńczeniach (37 prób, 19 razy wynik dodatni, najwyższe rozcieńczenie 1:8). Działanie aglutynacyjne surowicy innego pochodzenia i prawidłowej stwierdzili autorowie znacznie rzadziej (28 prób, 3 razy wynik dodatni, najwyższe rozcieńczenie 1:4).

Wyraźnie dodatnie wyniki w kierunku swoistej aglutynacji w płonicy otrzymali natomiast Hasenknopf i Salge¹⁹⁾. Badacze ci posługiwali się odrębną metodą, która pozwalała im spostrzegać dodatni wynik aglutynacji aż do rozcieńczenia 1:500. Na podstawie swoich doświadczeń doszli H. i S. do następujących wniosków: 1) surowica

chorych płonicy posiada własność aglutynowania paciorkowca płonicy; 2) własność ta wygasa pod koniec okresu zdrowienia; 3) surowica chorych płonicy nie ma wpływu na większość paciorkowców innego pochodzenia; 4) surowica osobników zdrowych, jak również tych, którzy przebyli inne zakażenia paciorkowcowe, nie aglutynuje paciorkowca płonicy; 5) surowica chorych płonicy aglutynuje paciorkowca płonicy, przeprowadzonego przez szereg myszy, prawie tak samo wybitnie, jak paciorkowca, wyhodowanego wprost z ustroju człowieka. Autorowie nie przyznają na podstawie tych wyników paciorkowcom roli zarazka chorobotwórczego płonicy, gdyż temu sprzeciwiają się fakty kliniczne, jednakże zaznaczają, że paciorkowce wchodzi w przebiegu płonicy z ustrojem chorego w ścisły związek biologiczny.

W ostatecznej zatem syntezie klinicznych i bakteriologicznych faktów autorowie zbliżają się bardzo do poglądu Baginsky'ego na rolę paciorkowców w etiologii płonicy. Poszczególne jednakże wyniki ich badań nad aglutynacją paciorkowców pozostają z przytoczonym doniesieniem Baginsky'ego i Sommerfelda w jaskrawej sprzeczności, a także różnią się znacznie od badań Mosera i Pirqueta, którzy aglutynacji przy płonicy nie stwierdzili ani tak często, ani w tak wysokich rozcieńczeniach. Ponieważ pomiędzy metodami, którymi posługiwali się rozmaici autorowie, zachodzą znaczne różnice, zatem nasuwa się myśl, że może w tej odmienności metod należy szukać przyczyn tak niejednakowych wyników. Okoliczność ta skłania mnie do omówienia w krótkich słowach poszczególnych metod dotychczas stosowanych, zanim przystąpię do opisanego przeze mnie użytego sposobu badania aglutynacji paciorkowców i za jego pomocą otrzymanych wyników.

Warunki techniczne badania aglutynacji paciorkowców są pod niektórymi względami odmienne, niż przy innych gatunkach drobnoustrojów i przedstawiają znacznie większe trudności. Jak wiadomo, paciorkowiec rośnie w hodowli bulionowej najczęściej w postaci osadu, który opada na dno, pozostawiając bulion zupełnie czystym; jest to niejako naturalna aglutynacja, uniemożliwiająca badanie sztucznej. Zachowanie się tego osadu nie zawsze jest jednakowe; niekiedy może on być dość wiotki tak, że przez samo potrząśnięcie probówką można chwilowo otrzymać jednolite zmącenie; częściej jednak osad ten tworzy zbitą błonę. Znacznie rzadziej rośnie paciorkowiec w postaci równomiernego zmącenia bulionu, przy czem występuje obok zmętnienia osad mniej lub więcej obfity. Wogóle właściwości wzrostu paciorkowca są bardzo kapryśne i niestałe. I tak można często spostrzegać, że paciorkowiec, rosnący początkowo w postaci równomiernego zmącenia, może w następnych pokoleniach wyrósć w postaci osadu — i naodwrot. Przyczyny tego są dotychczas nieuchwytnie i stanowią jedną z wielu trudności, na jakie się napotyka w badaniu grupy paciorkowców. Do makroskopowego badania aglutynacji nadają się oczywiście jedynie te hodowle, w których paciorkowiec wytworzył zupełnie jednolite zmącenie.

Większe jeszcze trudności przedstawia badanie aglutynacji metodą mikroskopową. Badając hodowlę bulionową w kropli wiszącej lub na preparacie barwionym, spostrzegamy, że paciorkowiec rośnie w postaci łańcuszków o rozmaitej długości, mogącej dochodzić do stu i stukilkudziesię-

¹⁴⁾ Aronson: Weitere Untersuchungen über Streptokokken. (*Deutsch. med. Wochenschr.* 1903, Nr. 25).

¹⁵⁾ Kraus i Löw. Ueber Agglutination. (*Wien. klin. Wochenschrift* 1899, Nr. 5).

¹⁶⁾ Baginsky i Sommerfeld: Bakteriologische Untersuchungen bei Scarlatina (*Archiv. f. Kinderheilk.* XXXIII, 1902).

¹⁷⁾ Przytoczony u Baginsky'ego i Sommerfelda (*loc. cit.*).

¹⁸⁾ *loc. cit.*

¹⁹⁾ *loc. cit.*

ciu komórek (Fig. 1). Do tej długości dochodzą łańcuszki zwykle tylko wtedy, gdy paciorkowiec rośnie w postaci osadu, jednakże i w jednostajnie zmaczonej hodowli mogą być one złożone z więcej niż 15—20 komórek. Łańcuszki te rozmieszczone są wówczas rzadko, po kilka zaledwie na jednym polu widzenia i badane w kropli wiszącej prawie zupełnie pozbawione są ruchów drobinowych. Niekiedy mogą być splątane w węzły. W tej postaci hodowli bulionowej, — chociażby ona makroskopowo przedstawiała jednostajne zmaczenie, — badanie mikroskopowe aglutynacyi jest niemożli-



Fig. 1. Paciorkowiec wyhodowany z wypociny migdałków płonicych. Preparat z hodowli bulionowej.

we i pozostaje zwykle bez wyniku. Niekiedy zdarza się, że paciorkowiec rośnie w bulionie w łańcuszkach krótkich i gęsto rozmieszczonych; jestto jednak okoliczność dość rzadka i podobnie jak zmętnienie bulionu, niestała.

Przejdźmy teraz kolejno metody, jakimi poszczególni autorowie posługiwali się w swoich badaniach:

Van de Velde, Meyer i Aronson badali makroskopowo wprost na hodowlach, używając tylko tych hodowli, które przedstawiały się w postaci jednostajnego zmaczenia. Aronson uważa tylko wyniki makroskopowej aglutynacyi za znamienne. Kraus i Löw, Lingelsheim badali mikroskopowo. Baginsky i Sommerfeld badali mikroskopowo ściśle podług metody, stosowanej przez Widala dla prątków durowych, rozpoczynając od rozcieńczenia 1:10 i zstępując aż do 1:1.

Moser i v. Pirquet badali przeważnie mikroskopowo, niekiedy makro- i mikroskopowo, równocześnie biorąc z każdego rozcieńczenia makroskopowej próby po kropli i śledząc w niej przebieg aglutynacyi pod mikroskopem. W badaniach tych posługiwali się autorowie przeważnie jednym paciorkowcem, wyhodowanym z krwi serca dziecka, zmarłego na płonice. Paciorkowiec ten rósł w bulionie stale w postaci równomiernego zmętnienia i krótkich łańcuszków. Posługując się innymi paciorkowcami, przedmuchiwali M. i P. hodowlę bulionową podczas lub po ukończonym wzroście prądem powietrza, aby wywołać rozdrobienie i równomierne rozmieszczenie łańcuszków. Dla sporządzania roz-

cieńczeń do próby mikroskopowej podają autorowie następujący sposób: Na szereg wyłobionych szkiełek przedmiotowych rozdziela się zapomocą pipety po 3 krople hodowli bulionowej paciorkowca. Do pierwszego numeru dodaje się 1 kroplę surowicy i starannie miesza. W ten sposób otrzymujemy rozcieńczenie 1:4 (jedna kropla surowicy na cztery krople całej ilości płynu). Jedną kroplę tego rozcieńczenia przenosimy do następującego szkiełka, w ten sposób otrzymujemy rozcieńczenie 1:16 i t. d.

Zupełnie odrębnej metody badania użyli Hasenkopf i Salge. Ażeby się wyzwolili od wszelkich poprzednio wymienionych braków i niedogodności, które nastęrcza badanie aglutynacyi paciorkowców w naturalnych hodowlach, autorowie ci starali się otrzymać sztuczną zawiesinę z równomiernie rozłożonych łańcuszków paciorkowca. Sposób otrzymywania tej zawiesiny, — wzorowany na postępowaniu, używanem przez Kocha dla prątków gruźliczych, — przedstawia się w ostatecznej modyfikacyi następująco: 3 próbówki hodowli bulionowej paciorkowca zlewa się do rurki szklanej, centryfuguje silnie przez 10 minut, odlawszy bulion, dodaje się do pozostałego osadu kilkanaście sz. ctm. 0 85% roztworu soli kuchennej z dodatkiem 0 5% karbolu i znowu się centryfuguje. Otrzymany w ten sposób biały osad paciorkowców z dodatkiem 1 sz. ctm. 1/50 normalnego ługu sodowego, rozciera się przez kwadrans silnie w moździerz agatowym. Rozcieranie to nie powoduje oczywiście rozerwania pojedynczych łańcuszków, ani tem mniej uszkodzenia ich komórek, lecz tylko ma na celu rozdrobienie zbitej masy na pojedyncze łańcuszki. Następnie zobojętniamy ten osad zapomocą ostrożnego dodawania 1/100 normalnego kwasu solnego i rozcieńczamy go karbolowym roztworem soli kuchennej aż do otrzymania delikatnej zawiesiny. Ma ona wejrzenie lekko opalizujące i tylko przy świetle przechodzącem można w niej rozróżnić zawieszane delikatne cząsteczki.

Hasenkopf i Salge badali aglutynację sposobem makroskopowym, rozdzielając tę zawiesinę po 10 sz. ctm. do pojedynczych probówek ze szklanymi korkami i dodając badaną surowicę w ilości od 0 5 do 0 02 sz. ctm. Użycie tej metody pozwoliło autorom spostrzegać aglutynację aż do wysokich rozcieńczeń (1:500), co zdaniem H. i S. jest niezbędne dla oceniania delikatnych różnic.

Oto są metody, używane dotychczas dla badania aglutynacyi paciorkowców. Poszukując najodpowiedniejszego sposobu dla moich doświadczeń, używałem kolejno prawie wszystkich powyżej opisanych metod; spróbuję zatem w kilku słowach krytycznie je omówić.

Ujemne strony badania aglutynacyi w naturalnej hodowli bulionowej wynikają po części już z poprzednio omówionych właściwości hodowli paciorkowca. Próbie makroskopowej zbywa na czułości, jest ona zbyt grubą; rozcieńczenia, w jakich otrzymywano pewne wyniki aglutynacyi, dochodziły zaledwie do 1:30—1:40, jakkolwiek siła aglutynacyjna surowicy sztucznie uodpornionych zwierząt — a te właśnie były do doświadczeń van de Veldego, Meyera, Aronsona użyte, — jest zwykle bardzo znaczna. Na wynikach próby makroskopowej nie zawsze można zupełnie polegać, jeżeli równocześnie nie przeprowadza się kontroli mikroskopowej. Niekiedy bowiem występuje samoistne częściowe wyjaśnienie hodowli, odcinające się ostrą linią od mętnej

części bulionu, które możnaby łatwo wziąć za aglutynację, gdyby nie to, że pojawia się nieraz w próbówce, służącej do kontroli i że równoczesne badanie mikroskopowe nie wykazuje ani śladu aglutynacji. Wreszcie, — jak wspomnieliśmy, — tylko niektóre hodowle paciorkowca mogą być do próby tej użyte

Jeszcze mniej nadaje się hodowla bulionowa paciorkowca do mikroskopowego badania aglutynacji, nawet wtedy, gdy składa się z samych krótkich łańcuszków. Jej niezmiernie mały stopień czułości (co jeszcze później będę miał sposobność wykazać) był prawdopodobnie przyczyną zupełnie ujemnych wyników Baginskyego i Sommerfelda, a być może także Krausa i Löwa. Jednakże jakiejś „naturalnej skłonności łańcuszków do skupiania się“, która — zdaniem Hasenkopfa i Salgego — ma utrudniać mikroskopowe badanie aglutynacji i czynić jego wynik niepewnym, nie spostrzegłem w żadnej z badanych hodowli bulionowych. Przeciwnie, przez cały czas spostrzegania pozostawały pojedyncze łańcuszki odosobnione i nieruchome, prawie zupełnie pozbawione ruchów drobinowych. Właśnie ta nieruchomość łańcuszków w połączeniu z rzadkiem ich rozmieszczeniem jest może jedną z przeszkód dla występowania procesu aglutynacji.

Kilka doświadczeń poświęciłem używanemu przez Mosera i Pirqueta sposobowi przedmuchiwania hodowli prądem powietrza. Przedmuchiwanie stosowałem podczas wzrostu w termostacie przez ciąg 20 godzin, używając średnio silnego prądu powietrza. Dla kontroli umieszczałem w termostacie próbkę, zasianą tym samym paciorkowcem i nie przedmuchiwaną; używałem zawsze paciorkowca, który rósł poprzednio w postaci osadu. Wyniki były następujące:

W przypadku, gdy w próbówce, służącej do kontroli, paciorkowiec wzrósł w postaci zmacenia, w hodowli przedmuchiwanej wystąpiło również zmacenie, jednakże, jak przekonałem się pod mikroskopem, złożone ze znacznie krótszych łańcuszków, niż w próbówce, służącej do kontroli.

W przypadku, gdy w próbówce, służącej do kontroli, paciorkowiec wyrósł w postaci osadu, pozostawiając bulion zupełnie jasnym, a osad ten przedstawiał się pod mikroskopem w postaci bardzo długich łańcuszków, hodowla przedmuchiwana prądem powietrza wzrosła w jednostajnym zmaceniu i krótkich łańcuszkach. Jednostajne zmacenie, w ten sposób otrzymane, pozostało bez zmiany przeszło 48 godzin, poczem obok zmacenia osiadał na dnie próbki skąpy, delikatny osad.

Silne przedmuchiwanie prądem powietrza po ukończonym wzroście powodowało również w większości przypadków wyraźne rozdrobnienie łańcuszków.

Sposób ten pozwala nam zatem kierować dowolnie postacią wzrostu paciorkowca i otrzymywać prawie w każdym przypadku jednostajnie mętną, krótkołańcuszkową hodowlę. W ten sposób przygotowana hodowla jest środowiskiem, znacznie więcej nadającym się do badania aglutynacji paciorkowców, niż zwykła hodowla bulionowa. Nawet wtedy jednak, gdy po przedmuchianiu hodowla przedstawia się w postaci krótkich łańcuszków i dwoinek o dość żywym ruchu drobinowym, czułość jej nie jest zbyt znaczną i — przynajmniej dla surowicy ludzkiej — nie dosięga wysokich rozcieńczeń. Również do tego punktu będę miał sposobność powrócić.

Wreszcie metoda Hasenkopfa i Salgego. Główną jej ujemną stroną jest, że postępując w sposób przez autorów podany, przenosimy paciorkowce w warunki sztuczne, niezmiernie od naturalnych różne, co na same paciorkowce nie może pozostać bez wpływu. Metoda ta jest bardzo mozolną, zwłaszcza że wszystkie wyżej opisane, złożone manipulacje muszą być wykonane w sposób zupełnie aseptyczny. A wreszcie ścisłość oceniania wyniku próby nie stoi w racjonalnym stosunku do poniesionych trudów, gdyż rozstrzygnięcie na podstawie wyjaśnienia lekko opalizującej cieczy o dodatnim lub ujemnym wyniku aglutynacji jest z natury rzeczy dość trudne i — zwłaszcza przy wyższych rozcieńczeniach — może narażać pewne wątpliwości. Autorowie podają, że dla zyskania większej dokładności każdy z nich osobno i niezależnie od drugiego badał wszystkie próbki i że tylko te, co do których zdanie wypadło jednoznacznie, uznawano za dodatnie, inne za wątpliwe. Już sama konieczność uciekania się do tego postępowania wskazuje na możliwość wahania się i niepewności.

Metodą tą posługiwałem się kilkakrotnie, jednakże nie otrzymywałem zbyt pewnych wyników, a niekiedy i w próbówce, użytej do kontroli, występowało zupełne wyjaśnienie. Aby się przekonać o zdolności rozwoju w ten sposób przyrządzonych paciorkowców szczepiłem zawiesinę w 24 godzin po jej przygotowaniu na bulion glicerynowy. Bulion pozostał zawsze jałowym.

Zastanowiłem się nieco obszerniej nad szczegółami dotychczas używanych metod, gdyż przypuszczam, że może w ich różnorodności i brakach leży przyczyna tak niejednakowych i częściowo sprzecznych wyników, jakie w dotychczasowych badaniach nad aglutynacją paciorkowców otrzymano. (Dok. nast.).

II. O występowaniu t. zw. „komórek trabantowych“ w ludzkiej korze mózgowej¹⁾.

Podał

P. Pręgowski,
dr. medycyny i filozofii.

Komórki neuroglii, przylegające do komórek nerwowych, nazwał S. Ramon y Cayal²⁾ „trabantami“. Niektórzy badacze przypuszczają, że twory te, występujące często u podstawy komórek nerwowych, znajdują się w pewnym bliższym związku z wypustką nerwową.

Tak np. Ramon y Cayal pisze w przytoczonej pracy: „Jeżeliby się okazało, że wymienione twory są w rzeczywistości komórkami pająkowatymi (*Spinnenzellen*), to przypuszczenie moje i mego brata o izolującej roli neuroglii zostałoby potwierdzone. Pomijając to, że wypustki komórek neuroglii, nie dopuszczając do zetknięcia komórek nerwowych z włóknami nerwowymi (komórek innych), osła-

¹⁾ Część większej pracy o neuroglii w prawidłowej korze mózgowej ludzkiej. Barwienie sposobem Nissla.

²⁾ Ueber die Beziehungen der Nervenzellen zu den Neurogliazellen anlässlich des Auffindens einer besonderen Zellform des Kleinhirns. (Niem. tłumacz. w Monatsschrift f. Psychiatrie u. Neurol. 1897).

nią odnośną, oddzieloną od rozgałęzienia końcowego część ciała komórki nerwowej, — miałyby komórki „trabantowe“ jeszcze za zadanie nie dopuszczać do rozpraszania się prądów czynnościowych, przechodzących przez początkowy odcinek wypustki nerwowej, nie posiadającej osłonki myelinowej“.

Według zaś najnowszej pracy Helda o neuroglii — komórki neuroglii, a w pierwszym rzędzie trabanty, mają wytwarzać okolo-komórkowe osłonki Golgiego (*Golgi Netze*).

Wobec rozmaitych poglądów na rolę „trabantów“ — okazuje się potrzeba zebrania o nich możliwie pewnych danych, jakich nam może dostarczyć ścisła obserwacja.

Ciało komórkowe w trabantach jest, jak w pozostałych komórkach neuroglii, w najlepszym razie tylko ledwie zaznaczone i wtedy nie okazuje określonej budowy. Natomiast występują często zamiast ciała komórkowego miejsca jaśniejsze, niewątpliwie puste, które są dosyć ostro odgraniczone zapomocą dość gładkiej linii od otoczenia, dzięki czemu powstaje zwykle naokoło jądra neurogliowego rodzaj aureoli. Ma to miejsce zwykle w komórkach neurogliowych, znajdujących się u podstawy komórek nerwowych. W komórkach neuroglii, znajdujących się po bokach komórek nerwowych, aureola podobna zwykle nie jest widoczną. Przy większej liczbie jąder neurogliowych, znajdujących się u podstawy komórki nerwowej, owo puste miejsce w kształcie aureoli jest zwykle jedno. Jeżeliby te puste miejsca w zupełności ilustrowały wejście ciał komórek neurogliowych, wskazywałoby to na to, że ciała odnośnych komórek neurogliowych nie są pająkowate, jak to przypuszcza S. Ramon y Cayal.

Zastanawiając się nad budową trabantów, trudno jest odróżnić je od innych komórek neurogliowych. Być może, że minimalne rozmiary ziaren chromatycznych stanowią ważniejszą cechę charakterystyczną jąder trabantowych. Niekiedy w komórkach trabantowych widzimy barwik, przylegający ściśle do jądra neurogliowego. W skrawkach, barwionych sposobem Nissla, jest on błady; oddzielne cząsteczki barwika nie są ostro odgraniczone. W skrawkach, barwionych według metody Heidenheinna, ma on kształt ciemnych punkcików.

Co się tyczy rozmieszczenia trabantów w korze mózgowej, należy w tym kierunku stwierdzić, co następuje:

1) Nie wszystkie komórki nerwowe posiadają trabanty: tak np. w warstwie drobnych piramid tylko nieznaczna część komórek nerwowych jest nimi otoczona.

2) Tam, gdzie trabanty występują, liczba ich jest niestała. Niektóre komórki nerwowe posiadają tylko jednego trabanta, inne 2—3 i więcej, a nawet 8—10 trabantów znajdować się może około jednej komórki nerwowej.

3) Liczba trabantów, co do ich występowania w różnych warstwach, — podlega pewnej prawidłowości. Dadzą się mianowicie sformułować w tym kierunku następujące prawa:

a) czem głębiej w korze mózgowej, tem więcej trabantów znajduje się przy jednej komórce mózgowej;

b) czem głębiej w korze mózgowej, tem większa liczba komórek nerwowych posiada trabanty.

W warstwie drobnych piramid, np. jak już wspomniano, tylko nieznaczna część komórek nerwowych jest otoczona trabantami; przytem zaś przy jednej komórce nerwo-

wej niema więcej trabantów nad jeden. Im głębiej w korze mózgowej, tem trabantów jest więcej, tak, że np. w warstwie ostatniej komórkowej prawie każda komórka nerwowa posiada po kilka trabantów.

Czy przytoczone dwa prawa są szczegółowym wypadkiem ogólniejszego prawa, że im głębiej w korze mózgowej, tem więcej jest komórek neuroglii, czy też odwrotnie to ostatnie prawo jest wynikiem tamtych dwóch praw? — nie jest mi znane.

Co się tyczy przestrzennego stosunku pomiędzy komórkami nerwowymi: a otaczającymi je komórkami neuroglii, to jest faktem, że te ostatnie występują nie tylko u podstawy komórek nerwowych, lecz także i po bokach, a przeto występowanie trabantów tylko u podstawy lub u miejsca wyjścia wypustki nerwowej, jakie ma na myśli w przytoczonym ustępie S. Ramon i Cayal, gdy mówi o niedopuszczeniu przez trabanty do rozpraszania się prądów czynnościowych, przechodzących przez początkowy odcinek wypustki nerwowej, zdaje się nie mieć istotnego znaczenia, ani też nie być cechą trabantów. Za tem przemawiają następujące dane:

1) Widzimy po bokach komórek nerwowych w bezpośrednim zetknięciu z nimi tworzy gliowe, których, tak co do budowy wewnętrznej, jako też i co do kształtu nie można odróżnić od tych, jakie występują u podstawy, co zresztą jeszcze nie dowodzi, aby różnic takich nie było.

2) Można stwierdzić wszelkie możliwe przejścia od komórek neuroglii, występujących u podstawy komórek nerwowych, do komórek neuroglii, które znajdują się w bezpośrednim zetknięciu z główną wypustką protoplazmatyczną.

3) Jądra neuroglii, zupełnie podobne do tych, jakie występują u podstawy komórek nerwowych piramidowych, otaczają także takie komórki nerwowe, w których nie można odróżnić żadnej podstawy, jak np. komórki nerwowe ostatniej warstwy komórkowej, przyczem komórki nerwowe są otoczone ze wszystkich stron przez jądra neuroglii.

4) Gdy występuje więcej komórek neuroglii przy jednej komórce nerwowej, to znajdują się one tak przy podstawie, jako też po bokach komórki nerwowej.

Że atoli trabanty mają niejako dążność do trzymania się podstawy komórek nerwowych, za tem przemawia nie tylko ten wzgląd, że w warstwach komórek piramidowych występują trabanty w znacznie przeważającej części u podstawy komórek nerwowych, ale także i to zjawisko, że gdy jakaś komórka nerwowa, np. w warstwie komórek piramidowych, jest odwrócona tak, że podstawą skierowana jest ku powierzchni, — trabant wtedy również zwykle występuje u podstawy tej komórki. To ostatnie zjawisko zdaje się także przemawiać za tem, że pomiędzy trabantami, a komórkami nerwowymi istnieje jakiś związek bliższy, aniżeli tylko przypadkowe zetknięcie przestrzenne. Czy ten atoli rzeczywiście istnieje i jakim on jest, tego normalno-morfologiczne studjum rozstrzygnąć nie jest w stanie.

Panu prof. F. Nisslowi składam podziękowanie za życzliwą pomoc, okazaną mi przy wykonaniu tej pracy.

III. Z kliniki położniczo-ginekologicznej Uniwersytetu Jagiellońskiego
R. Dw. Prof. Dr. H. Jordana.

Dziewięć różnych przypadków krwisteku przewodu rodnego, ze szczególnem uwzględnieniem rozpoznania i leczenia.

Skreślił

Dr. Bruno Wojciechowski,

asystent kliniki.

(Dokończenie).

Zadanie leczenia operacyjnego daje się zasadniczo łatwo określić w jednym pojęciu i polega na zapewnieniu stałego odpływu. Zbytecznym jest przypomnienie, że postępowanie anty- i aseptyczne, z którym każdy dzisiejszy operator musi się znać wybornie, ze względu na wyżej wyluszczone powody musi być przeprowadzone ze zdwojoną surowością. Sposób odkażenia pola operacyjnego pomijam jako rzecz zbyt dobrze znaną i przystępuję do omówienia strony technicznej.

Pomimo iż najnaturalniejszym sposobem jest stworzenie odpływu dla treści krwisteku najbliższą drogą na zewnątrz, istnieją nie bez racji zabiegi poważniejsze, przy których obrano drogę laparotomii, w celu doszczętnego częściowego lub całkowitego usunięcia przepelnionych krwią narządów lub też w celu ich sączkowania na zewnątrz przez powłoki brzuszne. Mamy więc dwie drogi, co do wartości i doniosłości bardzo różne, a często równocześnie stosowane. W szczególności polecano i wykonano następujące zabiegi: w zwykłych przypadkach zarośnięcia otworu błony dziewiczej, przewodu pochwy lub szyi wykonywano nacięcie przegrody (względnie poprzednio robiono nakłucie trójgrańcem, aby zapobiedz zbyt szybkiemu odpływowi treści), do czego dodawano przeważnie obrąbienie brzegów, aby nie pozwolić na ponowne zarośnięcie otworu, lub też zakładano na razie sączek lub pasek gazy jodoformowej, a obrąbienie brzegu uskutecziano dopiero po kilku dniach.

W przypadkach krwisteku macicznego boczno-gę przy macicy dwurożnej stosowano nacięcie od strony pochwy lub też od strony przewodu szyi połowy drożnej. Oprócz nacięcia wycinano tu niekiedy wprost kawałeczki tkanki z przegrody, aby uniknąć zarośnięcia otworu, tembardziej, że obrąbienie w razie większej grubości ściany jest trudnem. Credé przebił przegrodę od szyi zgłębnikiem (zapewne przypadkowo), co wystarczyło do wyleczenia. Olshausen był o tyle szczęśliwym, że po dwukrotnem nakłuciu krew nie nagromadzała się więcej.

Wobec krwisteku macicznego boczno-gę przecinano przegrodę pomiędzy obiema pochwami, jak najobszerniej w kierunku pionowym i obrabiano brzegi, szczególnie w razie krwawienia, albo też wycinano całą przegrodę w postaci długiego pasma.

W przypadkach, gdzie laparotomię wykonywano przed operacją pochwową dążono zwykle do usunięcia krwisteku trąbki (*salpingectomy*), a o ile się to nie udawało, wycinano ścianę trąbki w powłoki i po nacięciu drenowano na zewnątrz (*salpingotomy*), lub też postępowano więcej doszczętnie i wycinano albo chorą połowę macicy

dwurożnej (Sławiansky), albo też całą macię przez laparotomię. Do salpingotomii dodawano trzebienie, aby uniknąć ponownego nagromadzenia się krwi. Dopiero po wycięciu trąbki opróżniano trzon przez odpowiednie nacięcie od strony pochwy.

W wyjątkowych przypadkach wykonywano też oprócz powyższych zasadniczych zabiegów i inne, rzadziej dające się zastosować. I tak Sondheimer (z kliniki Sängera) opisuje przypadek, w którym u 67-letniej staruszki powstał krwistek macicy z powodu zarośnięcia pochwy jako następstwo starczego zapalenia pochwy i rozwijającego się równocześnie raka trzonu. Wykonano odjęcie macicy nadpochwowe za otrzewnowe, poczem otwarto pochwę od dołu i wydrenowano.

Martin zaś wykonał takąż samą operację w zwykłym przypadku zarośnięcia pochwy, krwisteku macicznego i jajnikowego, poczem powstała w powłokach przetoka, wychodząca z szyi macicy. Meyer w przypadku krwisteku macicznego i jajnikowego (macica dwurożna) postąpił sobie tak, że wyciął przez laparotomię trąbki i jajniki, macię zaś pozostawił nietkniętą. Po wytrzebieniu krwistek macicy uległ powoli zupełnemu wessaniu. W innym przypadku krwisteku macicy w rogu prawym i krwisteku trąbkowego wykonał Abel całą operację przez pochwę, mimo iż krwistek trąbki miał rozmiary główki dziecięcej. Po nastawieniu guza trąbkowego do rany otrzewnowej pomniejszył go przez nakłucie, poczem odciął róg prawy macicy wraz z zapadniętą trąbką. (Dobry wynik w tym przypadku nie zachęca jednak do stosowania drogi pochwowej w podobnych razach. Pęknięcie kruchej ściany rozciągniętej trąbki może bardzo łatwo przy tak dużych rozmiarach guza zdarzyć się, co w razie własności zakaźnych krwisteku pociąga za sobą ciężkie następstwa).

W najnowszych czasach radzi Pfannenstiel w przypadku krwisteku macicy przy braku górnej części pochwy i trudności dostania się do guza od dołu wykonać laparotomię, otworzyć dno macicy, a po opróżnieniu jamy macicznej przebić silnym zgłębnikiem ścianę macicy ku pochwie w najodpowiedniejszym miejscu, przeprowadzić silną pętlę jedwabną przez miąższ macicy ku pochwie, zaszyć od góry macię i powłoki, potem ściągnąć macię za pętlę jak najniżej i przyszyć brzegi stworzonego w niej otworu do brzegów pozostałej części pochwy. Operując tak w jednym przypadku miał P. wynik dobry.

W sposób podobny postąpił sobie niedawno Halban. Chodziło o krwistek w rogu dobrze rozwiniętym macicy dwurożnej przy zarośnięciu przewodu rodno-gę w szyjce i braku górnej części pochwy. Zamiast wykonywanego zazwyczaj w tych przypadkach wycięcia macicy zrobił H. po otwarciu jamy brzusznej otwór w dnie macicy, a opróżniwszy jamę, wprowadził macię w tak silne przodozgięcie, że mógł przyszyć dno macicy do pozostałej części pochwy. Napięcie nie było zbyt duże i nastąpiło przygojenie się z wynikiem dobrym.

Byłyby to prawie wszystkie zabiegi zasadnicze, dotąd wogóle wykonywane.

Wskazania do tego, kiedy dążyć wyłącznie przez pochwę, kiedy przez laparotomię i pochwę, kiedy wreszcie tylko przez laparotomię, aczkolwiek są wielkiej wagi, ustalić się nie zdołały, a to nietylko dlatego, że materiał z po-

wodu rzadkości tych przypadków jest zbyt skąpy, lecz, co ważniejsze, że każdy prawie przypadek posiada szczegóły i właściwości różniące go od innego podobnego. Indywidualizowanie każdego przypadku jest tu może więcej potrzebne niż gdzieindziej.

Sądzę, że będzie to z korzyścią dla zrozumienia rzeczy i ułatwi samodzielne oryentowanie się przy ocenie wartości i wyborze pojedynczych sposobów operacyjnych, względnie da podstawę do zastosowania sposobu oryginalnego, jeżeli na tem miejscu omówię niebezpieczeństwa połączone z niektórymi zabiegami.

Największe bezpośrednie niebezpieczeństwo każdej operacji krwisteku polega na tem, że łatwo przyłącza się zakażenie. Było ono według dawnych statystyk przed erą antyseptyczną tak częste, że zaledwie kilku chorych na sto operowanych uchodziło śmierci. Późniejsze statystyki wykazują stopniowo coraz to lepsze wyniki, a ogłoszenia z lat ostatnich odnoszą się prawie wyłącznie do przypadków, uleczonych różnymi sposobami, co byłoby objawem jeszcze więcej pocieszającym, gdybyśmy mieli pewność, że równie chętnie ogłaszają operatorowie przypadki niepomyślne, jak i szczęśliwe. W każdym razie spory szereg ostatnich przypadków każe wnosić, że wraz z umiejętniejszym przestrzeganiem zasad postępowania bezgnilnego widmo zakażenia zaczyna się cofać.

Powikłanie z krwistkiem trąbkowym mieści w sobie również szereg przykrych możliwości. Boyer i Dupuytren byli widocznie na tem polu zupełnie nieszczęśliwi, co skłoniło ich do cokolwiek zadaleko idącego twierdzenia, wypowiedzianego w swoim czasie, że każdy przypadek powikłany krwistkiem trąbki uważać należy za bezwzględnie śmiertelny, a niezbyt dawno jeszcze zestawiał Fuld 39 przypadków krwisteku macicznego, leczonych operacyjnie, z tego 12 przypadków powikłanych krwistkiem trąbki, z których tylko 3 pozostały przy życiu. Tu znowu zakażenie, o które łatwo, odgrywa pierwszą rolę, a przyłączyć się może łatwo, jeżeli trąbka z powodu zrostów i zagięcia lub z powodu zbyt wąskiego połączenia z jamą trzonu nie zdoła się dość szybko i dokładnie opróżnić. Dalsze niebezpieczeństwo grozi chorej w razie pęknięcia trąbki w czasie operacji, po niej, lub niezależnie od niej. Spostrzegano nawet pęknięcie niedokładnie opróżnionej trąbki dopiero 19 dnia po zabiegu, szczególnie wskutek nowego przypływu krwi przy najbliższej miesiączce. Istnieje kilka czynników ułatwiających to zdarzenie. Łatwo sobie wyobrazić, że otwierając drogę ku pochwie i opróżniając niezbyt powoli trzon macicy, sprowadza się nagle zmiany w warunkach ciśnienia, pod którym dotąd trąbka pozostawała; wskutek czego zostaje ona ze strony tłoczni brzusznej nagle ugnieciona w kierunku mniejszego oporu, a nie mogąc się dostatecznie poddać, pęka. Cieniutkie, rozciągnięte ściany trąbki są z natury rzeczy bardzo kruche, a kruchość ta jeszcze się zwiększa w razie przyłączenia się zakażenia i wywiązania sprawy zapalnej w samej ścianie trąbki. Wynika stąd zasada, aby krwistek opróżniać jak najwolniej. Lecz nawet w razie bardzo powolnego opróżniania treści grozi przedarcie kruchoj trąbki, jeżeli istnieją zrosty pomiędzy nią a otoczeniem, t. j. jelitami, siecią, lub otrzewną ścienną, które nie pozwalają trąbce się kureczyć i poddać z jednej strony działaniu tłoczni brzusznej, z drugiej strony pociąganiu ze

strony opróżniającej się i kureczącej się coraz bardziej macicy. Pęknięcie trąbki pociąga za sobą wylanie się treści do jamy otrzewnej i najczęściej ostre zapalenie otrzewnej. Nadto możliwe jest przedarcie przy tej sposobności naczyńia przebiegającego w ścianie trąbki i skrważenie się chorej tą drogą. Przedarcie trąbki może też nastąpić w czasie odleglejszym od operacji, wskutek zbyt nagłego podniesienia ciśnienia ze strony tłoczni brzusznej, przy gwałtownym ruchu, kaszlu, parciu na stolec lub zadziałaniu urazu od zewnątrz.

Możliwy jest dalej krwotok do wnętrza nagle opróżnionej jamy macicznej, jako następstwo wielkiej różnicy ciśnienia na zewnątrz i wewnątrz ściany macicy. W razie zrostów z jelitami może wreszcie pętla odpowiednia, pociągana przez obniżającą się trąbkę, lub macicę, uleść zagięciu, z następowymi objawami zwężenia lub zamknięcia jelita. Jako wyjątkowe powikłanie opisuje Beutenmüller tężec po operacji krwisteku.

To byłyby wszystkie mniej lub więcej groźne zajścia, które mogą towarzyszyć zabiegom operacyjnym. Uwzględniwszy je przy wyborze sposobu operacyjnego w naszych przypadkach. Decyzja zazwyczaj nie była trudną. Nadmienię, że wahać się można było, czy pójść drogą pochwową czy też przez laparotomię jedynie w przypadku VI, powikłanym dużym krwistkiem trąbki. Po dłuższym namyśle obrano drogę pochwową z powodu, że, o ile badanie dokładne i w tym przypadku łatwe pozwalało wnosić, guz trąbkowy okazywał ruchomość i gładką powierzchnię, a więc wolny był od zrostów; — ponadto zdawał się pozostawać w szerokim połączeniu z jamą trzonu, jak o tem świadczyły zarówno kształt całości przy badaniu zestawionem, jakoteż bardzo łatwo występujące równoczesne uczucia chęłbotania w trzonie i trąbce. Brak wyraźniejszej bolesności, podrażnienia obszernej i podwyższenia ciepłoty nie pozwalały na przypuszczenie, aby treść krwistku miała własności zakaźne. Laparotomię pozostawiliśmy w rezerwie na wypadek zakażenia treści krwisteku i pierwszego zaraz podwyższenia się ciepłoty, dalej, czego się spodziewać wcale nie było podstawy, na wypadek zagięcia trąbki i zalegania w niej treści, wreszcie w razie pęknięcia guza trąbkowego.

Nakoniec kilka słów o przypadku IX (fig. 9): *Defectus vaginae, haematometra*, zajmującym w szeregu naszych przypadków odrębne stanowisko — i o zastosowanym tu sposobie postępowania. Najwięcej uwagi godny szczegół polega tu na braku pochwy, któremu przeważnie towarzyszy równoczesny brak lub bardzo znaczny zanik macicy, względnie przydatków, przedstawiających się w takim razie najczęściej w postaci cienkich postronków, ledwo wybadalnych. W ostatnich 10 latach ogłoszono 6 przypadków, podobnych do naszego:

I tak Da Costa stwierdził u 17-letniej murzynki krwistek macicy obok zupełnego braku pochwy i sromu. Guz miał rozmiary macicy w IV miesiącu ciąży. Szyja była na nim zaznaczona. Tuffier ogłasza przypadek bardzo zbliżony do naszego, gdzie cewka, rozszerzona wskutek spółkowania, dała powód do pomyłki tego rodzaju, że uważano ją za pochwę zwężoną w tem miejscu, gdzie się znajdowała szyjka pęcherza, którą też chciano z początku rozszerzać blaszkownicą. Decio i Andrews spostrzegali obok braku pochwy i krwistek macicy obustronny wraz z krwi-

stkiem trąbkowym. Macica w przypadku tym odpowiadała wielkością swą III miesiącowi ciąży. Wreszcie Levers, i Fleck ogłaszają również przypadki podobne do naszego. Zupełny wrodzony brak przewodu szyi, niewytworzenie się ujścia wewnętrznego i brak wszelkiego wyraźniejszego odgraniczenia pomiędzy szyją a trzonem, spostrzegane w naszym przypadku, stwierdzano również bardzo rzadko (Paulli Treub i L. Landau). Prawie wszyscy autorowie zgadzali się zawsze w przypadkach krwisteku macicy obok wrodzonego zupełnego braku pochwy na wycięcie macicy przez laparotomię. Tembardziej jest to postępowanie usprawiedliwione, gdy guz, jak w naszym przypadku leży dość wysoko. Starając się jednak być do ostatnich granic zachowawczymi, chcąc nadto mieć zupełną pewność, że rzeczywiście powyżej niema żadnego zaulka pochwy, dążono w naszym przypadku do guza pomiędzy pęcherzem o odbytnicą. Okazał się przytem zupełny brak pochwy i nie znaleziono nigdzie ujścia, ani też części odpowiadającej szyi. Ogromna grubość ściany macicy nie pozwalała na myśl o utworzeniu nowego ujścia i utrzymaniu jego drożności wobec równoczesnego braku pochwy. Wycięcie następowe macicy było zatem w naszym przypadku zupełnie usprawiedliwione. Powolne rozszerzanie szczeliny pomiędzy pęcherzem a odbytnicą wytworzyło wcale niezłą pochwę. Nie zatrzymując się wcale nad kwestyą plastyki pochwy, przypomnę tylko, że idąc tą samą co my drogą, wielu autorów otrzymało wynik zadowalniający.

Niestety, nie zdołałem od naszej pacjentki otrzymać odpowiedzi, czy operacja w tym przypadku wystarcza na stałe utrzymywanie mniej więcej prawidłowych stosunków płciowych. Wyżej opisane sposoby Pfannenstiela (przedziurawienie i przysycie najniższej części guza do zaulka pochwy), jakoteż Halbana (stworzenie otworu w dnie macicy i przysycie dna do zaulka pochwy), nie nadawały się zupełnie w naszym przypadku, a to przede wszystkim z powodu wielkiej grubości ściany macicznej, ponadto z powodu zupełnego braku pochwy, co spowodowałoby nietylko zbyt wielkie napięcie szwów, lecz musiałoby zarazem wykluczyć tak pożądaną tutaj plastykę pochwy.

Możemy stwierdzić, że droga, którą obraliśmy wobec wszystkich naszych przypadków była właściwą. Świadczy o tem w każdym razie do pewnego stopnia szczęśliwy wynik ostateczny, osiągniany zarazem przy pomocy zabiegu jak najłagodniejszego.

Sądę, że dążąc do wyrobienia sobie pewnych, przeciętnie dających się zastosować, zasad leczenia krwisteku macicznego i zastanawiając się nad wartością porównawczą polecanych sposobów operacyjnych, chodziłoby w pierwszej linii o określenie tego, które przypadki nadają się do wyłącznego leczenia przez pochwę, które do skombinowanego przez pochwę i drogą brzuszną, a wreszcie które do samej laparotomii.

Każdy się łatwo zgodzi, że wszystkie przypadki, niepowikłane krwistekiem trąbki, a dostępne od pochwy nadają się jedynie do operacji pochwowej.

Do wycięcia macicy w całości przez laparotomię rzadko tylko zdarzy się uzasadniona sposobność. Jestto zabieg sprowadzający stałe skaleczenie chorej, więc

tylko w bardzo wyjątkowych przypadkach (np. w przyp. IX) znajdzie usprawiedliwienie. Nie ulega wątpliwości, że drogę tę stosowano rzadziej dla rzeczywistej konieczności, a częściej wskutek pomyłek rozpoznawczych, od których zresztą i na przyszłość trudno będzie się ustrzedz. Wskazanie do wycięcia macicy przez laparotomię stanowiłyby krwistek powikłany z brakiem pochwy — względnie krwistek przy niezwykle utrudnionym dostępie od pochwy, i niemożliwości wykonania operacji plastycznej, zapewniającej odpływ treści.

Na uznanie zasługuje dalej myśl, aby w przypadku krwisteku w jednym rogu macicy dwurożnej i utrudnionego z jakiegokolwiek powodów dostępu od pochwy, wyciąć chorą połowę macicy przez laparotomię.

Najwięcej trudności w wyborze drogi operacyjnej sprawia powikłanie krwistekiem trąbki. W tym przypadku należałoby trzymać się dwu punktów orientacyjnych. Mając tę świadomość, że głównym niebezpieczeństwem jest pęknięcie trąbki i wylanie się płynu do jamy otrzewnowej, należy:

1) przekonać się zapomocą nakłucia, wykonanego *lege artis* przez pochwę na 1—2 dni przed oznaczonym terminem operacji i badania bakteryologicznego uzyskanej treści, czy treść krwisteku jest jałową, czy nie.

2) starać się stwierdzić, czy trąbka posiada warunki do dokładnego opróżnienia się, — o czem świadczą gładka powierzchnia guza i łatwa ruchomość t. j. brak zrostów, jakoteż łatwe przenoszenie się chelbotania z jednej jamy do drugiej, co dowodzi dość szerokiego połączenia guza trąbki z jamą macicy,

Jeżeli treść okazuje się jałową, łatwiej już będzie zdecydować się przy innych do tego wskazaniach (trudny dostęp od pochwy, duże rozmiary guza trąbkowego, obok braku warunków, sprzyjających opróżnieniu się trąbki), — na laparotomię i wycięcie trąbki (*salpingectomy*), mając na względzie możliwość zetknięcia się treści krwisteku mimo wszelkiej ostrożności z wolną jamą otrzewnową. Krwistek macicy otwiera się bezpośrednio potem przez pochwę.

W razie stwierdzenia obecności drobnoustrojów w treści krwisteku wskazanem jest zasadniczo operowanie od pochwy, bez względu na to, czy badanie każe domyślać się warunków korzystnych dla doszczętnego opróżnienia się trąbki, czy nie; laparotomię zaś należałoby, jak *malum necessarium* wykonać *à priori* tylko w razie technicznej niemożliwości zastosowania drogi pochwowej; — poza tem zaś zastosować, jako operację wtórną w razie wystąpienia w przebiegu pooperacyjnym (po operacji pochwowej) wyraźnych do tego wskazań (pierwsze podwyższenie ciepłoty, pierwsze objawy podrażnienia otrzewnej) Niedaje się bowiem zaprzeczyć, że trąbka nawet pozarastana i wązkim kanałem połączona z jamą macicy powoli dokładnie opróżnić się może; — wśród wycięcia zaś trąbki szczególnie otoczonej zrostami przez laparotomię, może mimo ostrożnego postępowania pęknąć krucha ściana i treść wylać się do otrzewnej. Jeżeliliby podczas laparotomii całkowite wycięcie trąbki bez przedziurawienia ściany napotkać miało z jakich-

kolwiek powodów na trudności, dążyć należy, o ile tylko ruchomość i umiejscowienie guza na to pozwalają, do wszycia trąbki w powłoki i wysączkowania jej na zewnątrz (*salpingotomia*). Postępowanie dwuczасowe w przypadkach mniej nagłych byłoby przytem właściwem.

Wobec przypadkowego lub samoistnego przedarcia trąbki i przedostania się treści do jamy otrzewnowej, pozostaje po jak najstaranniejszem oczyszczeniu jamy brzusznej wacikami, względnie po przepłukaniu jej fizyologicznym roztworem soli kuchennej, założenie worka Mikulich'a.

Wreszcie słów kilka o leczeniu pooperacyjnem.

Zapobiegając rozkładowi obficie wypływającej treści krwisteku powinno się stosować częste obmywanie zewnętrzne płynami przeciwgnilnymi sromu i jego otoczenia i pokrywać potem srom gazą jodoformową suchą i grubym pokładem waty Bruns'a, w celu szybkiego wchłaniania wypływającej treści, jakoteż podtrzymywania i przyspieszania ciągłego prądu na zewnątrz. Opatrunek zmieniać należy skoro tylko przesiąknie, w każdym razie przynajmniej co kilka godzin. Przestrzykiwania samej jamy krwisteku płynami przeciwgnilnymi mniej się zalecają, — gdyż właśnie wśród nich i przez nie sprowadzić można ropienie, wprowadzając drobnoustroje z niższych części dróg rodnych do wyższych.

Z obawy przed zbyt szybkim opróżnieniem krwisteku, przed pęknięciem trąbki lub jej zagięciem, poleca się chorej bez względu na spokój przez czas trwania tego niebezpieczeństwa, — a więc spokojne leżenie na wznak, unikanie gwałtownych ruchów, kaszlu, parcia na stolec, wogóle wszystkiego, co wywołuje nagłe wahania ciśnienia w jamie brzusznej. W tym celu niektórzy operatorowie stosują również opaskę brzuszną łagodnie uciskającą, mako-wieć lub morfinę w większych dawkach i odżywiają chorą tylko płynami. Są również tacy, którzy obawiając się możliwości ponownego nagromadzenia krwisteku trąbki podczas najbliższej miesiączki, pozwalają chorym opuścić łóżko dopiero po szczęśliwem jej przebyciu.

Dla utrzymania drożności otworu wytworzonego przez operację, polecano, o ile od razu obszycia brzegów dokonać nie było można lub nie chciano, n. p. przy zarośnięciu przewodu w szyjce, założenie sączka na kilka dni, poczem się go usuwa i brzegi wśród dogodniejszych warunków odpowiednio obszywa. (W VI naszym przypadku przekonał się o niepraktyczności sączka). Przy obszyciu dąży się do zespojenia ze sobą brzegów błon śluzowych.

Cel ten daje się przy cienkiej i dostępnie usadowionej przegrodzie łatwo osiągnąć; w innych przypadkach nastęrcza on pewne trudności. Gdzie mimo obszycia dążność do zmniejszenia się otworu jest zbyt silną, tam stosuje się ponowne, szersze nacięcie i systematyczne powiększanie otworu zapomocą odpowiednich rozszerzadeł. Za lepszy i racjonalniejszy sposób postępowania uważałbym jednak wykonanie operacji plastycznej, odpowiednio do przypadku obmyślanej (Przyp. VI. fig. 6).

Ciężkie powikłanie pooperacyjne stanowi stosunkowo często zdarzające się zropienie treści krwisteku, co prowadzi niekiedy, jak n. p. w przypadku Pozziego do objawów posocznicy. Zropienie krwisteku pochwy lub macicy traktuje się jako ropień zwykły, — czyli że

leczenie polega na jak najszerszem nacięciu miejsca zwężonego, wydrenowaniu i częstem przepłukiwaniu jamy. Zropienie pooperacyjne krwisteku trąbki wymaga zastosowania tych samych zasad leczenia, jakie przed chwilą uważaliśmy za odpowiednie wobec przypadków krwisteku trąbki o własnościach zakaźnych, stwierdzonych przed przystąpieniem do pierwszego zabiegu operacyjnego.

Oczcigodnemu szefowi memu, radcy dworu prof. drowi H. Jordanowi wyrażam mą wdzięczność za pozwolenie ogłoszenia powyższych przypadków, jakoteż za łaskawie udzielane mi wskazówki.

Uwzględnione piśmiennictwo:

(Skrócenia: C. = Centralbl. f. Geb. u. Gyn. F. = Fromel. Jahresber. üb. Geb. u. Gyn. S. = Str.).

Abel: 1) Berl. klin. Woch. 1901. Nr. 51. 2) C. 1902. S. 791. Andrews Frank T.: F. 1900. S. 61. Bäcker: C. XX. S. 883. Backhaus: C. 1899. S. 1037. Baer: 1) F. 1895. S. 49. 2) tamże (2 przyp.). Barone: F. 1897. S. 53. Boari A.: C. 1901. S. 239. Boije: C. 1901. S. 631. Boissard: C. 1898. S. 911. Borelius: Hygiea. LIX. Nr. 5. Bouman J.: C. 1803. S. 384. Bousquet: F. 1896. S. 228. Brennecke: F. 1900. S. 62. Bullius: C. 1901. S. 723. Bunzel: Prager med. Woch. 1900. Nr. 30. Calderini G.: Policlinico I. p. Chirurg. f. 3. Calmann: F. 1896. S. 66. Chodakowski: Przegl. lek. 1887. S. 360. Chrostowsky: Festschr. f. Prof. Slawiansky. Cocchi: F. 1900. S. 72. Conte G.: C. 1903. S. 473. Cullingworth; F. 1893. S. 187. Da Costa: F. 1894. S. 212. Decio: F. 1897. S. 57. Dolore: 1) F. 1897. S. 56. 2) F. 1897. S. 471. Donati: C. 1901. S. 626. Eberlin: Zeitschr. f. Geb. u. Gyn. XXXI. H. 2. Engström: C. 1899. S. 923. Fisher: F. 1900. S. 63. Fleck: Monatschr. f. Geb. u. Gyn. XIII. S. 419. Fleischl: 1895. S. 49. Foges: C. 1898. S. 69. Francké: C. 1901. S. 723. Franck: F. 1893. S. 188. Gardette: C. 1899. S. 1429. Gerlach: F. 1898. S. 481. Giglio: F. 1900. S. 64. Godart: F. 1900. S. 64. Goubareff: F. 1896. S. 229. Grenn: F. 1894. S. 212. Gross: C. 1901. S. 1189. Halban: C. 1903. S. 463. Hall: F. 1897. S. 56. Hanssen: Hygiea. LVII. Nr. 6. Hart: F. 1896. S. 229. Haultain: F. 1900. S. 64. Hegar: A. Beitr. z. Geb. u. Gyn. I. H. I. Heinricus: F. 1900. S. 65. Hertzsch: C. XIV. S. 801. Herz: Wien. med. Woch. 1902. Nr. 23—25. Heydenreich: 1) Semaine méd. XIV. S. 81. 2) Sem. méd. 1895. S. 378. 3) C. 1895. S. 1073. Hirst: F. 1895. S. 217. Hirst-Maier: F. 1883. S. 481. Holländer: C. 1896. Nr. 31. Horn: C. 1899. S. 608. Jallot: F. 1895. S. 215. Kelly: F. 1894. S. 213. Kleinhans: Monatschr. Geb. u. Gyn. Bd. 5. S. 231. Lackie: C. 1898. S. 341. Landau: C. 1901. S. 776. Langer: Wien. med. Woch. 1895. Nr. 23. Lewers: F. 1896. S. 230. Tenze: F. 1897. S. 56. Litkens. J. f. Geb. u. Gyn. 1893. Mai. Löhle: C. 1893. S. 997. Ludwig: F. 1900. S. 66. Lwoff: F. 1893. S. 191. Mackenrodt: Zeitschr. f. Geb. u. Gyn. XXXV. S. 302. Martin: 1) F. 1898. S. 62. 2) F. 1897. S. 55. Meyer R. 1) Zeitschr. f. Geb. u. Gyn. XXXIV. S. 456. 2) XXXVI. S. 310. 3) C. 1894. S. 1335. Mettenheimer: F. 1896. S. 232. Murphy: F. 1895. S. 218. Myers: F. 1896. S. 227. Nagel: Zeitschr. f. Geb. u. Gyn. XXXIV. S. 381. Neugebauer F.: 1) Kron. lek. XIV. S. 131. 2) Medycyna. 1893. Nr. 21. 3) Festschr. Berlin. 1895. 4) VII. Zjazd lek. i przyr. pol. Lwów. Olshausen: C. 1899. S. 1444. Opitz: C. 1901. S. 752. Pasteur and Andreas Clark: F. 1898. 481. Pauer: C. 1902. S. 660. Paulli: C. 1893. S. 823. Pfannenstiel: C. 1903. S. 91. Pichevin: Nouv. arch. d'obst. et de gyn. 1893. Nr. 6. Pozzi: C. XIX. S. 1074. Prokofiewa: F. 1898. S. 482. Rauscher: C. 1903. S. 285. Reid: C. 1900. S. 1254. Rempé de Meerdervoort: F. 1895. S. 51. Ribbius: C. 1902. S. 595. Rittstieg: Münch. med. Woch. 1895. Nr. 46. Rosenthal: Monatschr. f. Geb. u. Gyn. VIII. H. 3. Rosiński: Allg. med. Ztg. 1892. S. 2041. Rosner: Rocznik. Tow. gin. krak. VI. S. 10. Rossa: 1) C. XVII. S. 422. 2) F. 1896. S. 64. 3) C. 1896. Nr. 6. Rudolph: F. 1895. S. 52. Säger: C. XX. Nr. 3. Schmid: C. 1899. S. 1037. Schramm: C. XXII. Nr. 48. Sekowski: Medycyna XXII. S. 335. Senger: C. 1903. S. 619. Sicherer: Arch. f. Gyn. Bd. 42. H. 2. Simon: C. XVII. S. 951. Skalkowski: Przegl. lek. 1895. Nr. 22. 23. 24. Sondheimer: Monatschr. f. Geb. u. Gyn. I. H. 4. Staude: C. 1902. S. 240. Stratz: C. 1900. S. 737. Tenze: C. 1901. S. 851. Świtalski: Roczn. Tow. gin. krak.

VI. S. 3. Thompson: F. 1894. S. 216. Tischmeyer: C. 1901. S. 237. Treub: F. 1899. S. 391. Tuffier: C. 1896. S. 309. Tussenbroek: C. 1900. S. 36. Veit: Berl. klin. Woch. 1896. Nr. 16. Vignard: C. 1900. S. 239. Vollmer: F. 1895. S. 221. Wagner: C. 1897. S. 1536. Wendling: Wien. klin. Woch. 1896. Nr. 2. Westermayer: F. 1894. S. 54. White: F. 1897. S. 471. Więzorkiewicz. Czasop. lek. 1899. S. 23. Wilbert: C. 1900. S. 936. Wilson: F. 1897. S. 470. Winter: Verh. der Ges. f. Geb. u. Gyn. Berlin 1898. Zillesen: C. 1900. S. 958.

IV. Wyciągi.

Pick. Nowy przyczynek do sprawy funkeji hamującej słuchowego ośrodka mowy w lewym płacie skroniowym. (*Wiener klinische Wochenschrift*, 38, 1903). Już na międzynarodowym Zjeździe lekarskim w Paryżu wykazał autor, że cały szereg objawów afatycznych, szczególnie zaś wielomówność w afazji czuciowej, oraz echolalię, odnieść należy do ustania wpływu hamującego, wywieranego przez słuchowy ośrodek mowy, znajdujący się w płacie skroniowym, na ruchowy ośrodek mowy. Na potwierdzenie tego zdania przytacza Pick nowy, przez niego spostrzowany przypadek, w którym wyraźna parafrazyza przy braku głuchoty wyrazowej, afazyza amnestyczna, zbliżona do wzrokowej, zaburzenia w pisaniu przy częściowo utrzymanej możliwości czytania, wskazywały na uszkodzenie lewego płatu skroniowego z nieznacznym współdziałaniem lub bez współdziałania pierwszego jego zwoju. Oględziny pośmiertne wykazały raka oskrzela z kilku przerzutami w mózgu; między innymi guz w środkowej jamie czaszkowej, wciskający się głęboko w płat skroniowy. Do tego ostatniego ogniska odnosi autor wymienione wyżej objawy zaburzeń w płacie skroniowym, szczególnie zaś napadowe wyrzucanie niezrozumiałych zgłosek, które, zdaniem autora, tłumaczyć należy ustaniem wpływu hamującego uszkodzonego ośrodka słuchowego w płacie skroniowym na ośrodek ruchowy mowy w płacie czołowym. *Spira.*

Urbantschitsch. Niedowłady odruchowe mięśni kończyn i mowy, wywołane przez narząd słuchowy. (*Monatsschrift f. Ohrenh.*, 1903). W wielu chorobach usznych, zwłaszcza w chorobach ucha środkowego, mogą występować niedowłady odruchowe mięśni kończyn górnych, dolnych lub mięśni mowy. Zaburzenia inervacji ramienia prawego pojawiają się nieraz w zmianach pisma, przyczem w wielu przypadkach wykazać można zależność pisma od każdorazowego stanu ucha. W kończynach dolnych niedowład również może występować od stopnia lekkiego aż do zupełnego porażenia. W jednostronnym cierpieniu usznym niedowład odruchowy uwidatnia się wyłącznie albo przeważnie po tej samej stronie ciała. Niedowłady te czasem przemijają prędko, albo też trwają dłuższy czas, nawet cały miesiąc. Szybko przemijające niedowłady mięśni kończyn mogą być wywołane także przez różnego rodzaju zadziałania na ucho, jak cewnikowanie, zgłębnikowanie trąbki usznej, przestrzykiwanie ucha, ucisk na ściany ucha zewnętrznego lub środkowego i t. p. W bardzo wybitnych przypadkach niedowłady te mogą pozorować chorobę rdzenia pacierzowego. Zależności tych niedowładów od stanu narządu usznego dowodzi ich poprawa, względnie ustąpienie przy stosownych zabiegach leczniczych, kierowanych przeciw chorobie usznej. Niedowład mięśni mowy wyraża się w szybkim znużeniu głosu, w utrudnionem lub niemożliwym wymawianiu pojedynczych liter lub zgłosek. Lekkie w początku zaburzenie mowy potęguje się w miarę dalszego czytania i dochodzi do zupełnej niemożności czytania. I te zaburzenia poprawiają się pod wpływem zabiegów leczniczych usznych. Szczególnie uderzającymi są zaburzenia mowy, wywołane przez tamponadę uciskową ucha środkowego, ustępujące szybko po usunięciu tamponady. Rzadko występuje pomieszanie liter lub jakanie. Równoczesne wystąpienie niedowładu mięśni kończyn i mowy może dać obraz schorzenia, ludzko podobny do ogniska w płacie skroniowym lewym. W szeregu takich przypadków spostrzegano równocześnie objawy astenopii, t. j. niemożność czytania przez dłuższy czas, z powodu wystąpienia na przeciąg kilku minut licznych punktów czarnych w polu widzenia do tego stopnia, że pole to wydaje się całkowicie czarnem. *Spira.*

Dr. Breclj. Zbiór objawów rzekomobłoniczych u noworodków. (*Fahrbuch für Kinderheilkunde*, 1904, Nr. 1). Przez mechaniczne zranienie i tarcie u noworodków i osesków powstają łatwo na błonie śluzowej podniebienia rozpadliny i ubytki przybłonka. Większe uszkodzenia i czynność bakterii, znajdujących się

w jamie ustnej, mogą nadać tym procesom rozpadowym i zapalnym charakter większy, aniżeli to odpowiada zwyczajnej formie pleśniawek Bednara, powstać mogą rozległe obumarcia przybłonki i błony śluzowej, rzeczywiste wrzody i naloty błoniste, które są wprawdzie natury niezłośliwej i są tylko podobne do błon błonicy. Opisana przez Epsteina „*pseudodiphtheritis septica*“ osesków powstaje, wedle zdania autora, skutkiem odczynowych zmian miejscowych w gardle i przelyku w miejscu wejścia procesu posokowatego, lub jako drugorzędne zmiany posocznicze. Zarówno zmiany lokalne w górnych drogach polykowych i oddechowych, jak i ogólny przebieg choroby wskazują na pewne podobieństwo do błonicy. Autor spostrzegł nową jeszcze grupę przypadków, zbliżonych do błonicy, dotyczących noworodków, które cierpiały na ciężkie utrudnienie oddechu, wywołane przez ucisk na tchawicę wskutek wrodzonego wola lub powiększonej grasicy. Nierozpoznanie tego cierpienia prowadzi często do bezcelowych zabiegów w jamie ustnej i w gardle, naruszających całość błony śluzowej, na których występują zmiany, zbliżone do obrazu błonicy.

Dr. Bolesław Komorowski.

Kugelshofer. Próchnienie kręgów z szczególniejszym uwzględnieniem późniejszego przebiegu. (*Fahrbuch für Kinderheilkunde*, 58. B. B. H. I, 1903). Gruźlicze próchnienie kręgów, tak jak i gruźlicze próchnienie innych kości, występują częściej u płci męskiej. Początek tej choroby najczęściej sięga wczesnego wieku, a trzeci rok życia jest jakby uprzywilejowany do tej sprawy. Prawie w połowie przypadków można wykazać istniejącą skłonność dziedziczną, podczas gdy uraz należy odnieść zaledwie do 1/4 części. Miejscem wybranem gruźlicy jest dolna połowa kręgosłupa i to najczęściej 1-szy krąg lędźwiowy. Z powikłań klinicznie można wykazać w 2/5 przypadkach ropnie i to szczególnie w zakresie mięśnia lędźwiowego, wychodzące najczęściej z kręgów lędźwiowych. Porażenia występują w 10% przypadków, najczęściej przy zajęciu kręgów szyjnych i kończą się w 2/5 śmiertelnie. Zwrodnienie skrobiowate występuje w 1/10 przypadków, a ogólna gruźlica w 2/5 przypadków. Rokowanie w próchnieniu kręgów jest wątpliwe, gdyż śmiertelność wynosi 57.6 proc., a wyleczenie w 31.3 proc. Ostateczne wyniki leczenia ze stanowiska kosmetycznego są bardzo niedobre, a co do zdolności zarobkowania, oraz możliwości i zdolności ruchów wogóle, są ledwo zadowalniające. Leczenie powinno być następujące: 1) zaraz w początku choroby powinno się rozpocząć leczenie miejscowe i ogólne i to, o ile możebne, w zakładzie; 2) miejscowe leczenie polega na ułożeniu poziomem, nieraz połączonym z wyciąganiem. W rozpoczynającym się stężeniu należy założyć gorset Sayra aż do okresu ukończonego wzrostu ciała; a nawet później chorey taki winien być pod opieką lekarską; 3) ropnie opadowe, grożące przebicciem lub wywołujące wielką gorączkę i zagrażające życiu, należy wcześniej otwierać, zaś wszystkie inne ropnie leczyć wstrzykiwaniami jodoformowemi.

Dr. Bolesław Komorowski.

Katz. Zapobieganie rakowi żołądka. (*Deutsche med. Wochenschrift*, Nr. 47, 1903). Do czynników, mogących się niejednokrotnie przyczynić do rozwoju raka, zaliczają oddawna dziedziczność, wiek i temu towarzyszące zmiany w naczyniach, urazy, bliźny, wpływy odżywcze, czasem i zakażenia na tle pasorzytniczem, nigdy jednak nie udowodniono bez zarzutu, że jedna z powyższych przyczyn jest w tym lub owym przypadku istotną przyczyną raka żołądkowego. Inaczej rzecz się ma z przewlekłym drażnieniem: klinicznie jest prawie udowodnioną rzeczą, że długotrwałe mechaniczne lub chemiczne drażnienia są w stanie wywołać raka; dość przypomnieć raka wargi, lub ust po drażniącym kaleczeniu ostrym zębem; raka macicy pod wpływem noszenia krążka i t. d.; raka odźwiernika, jelita grubego albo odbytnicy; wszystko są to miejsca narażone na mechaniczne obrażenia, ucisk, tarcie i t. p. Jeśli się dalej weźmie pod uwagę miejsca, w których z szczególnością upodobaniem usadawia się rak przewodu pokarmowego, to można stwierdzić, że najczęściej w żołądku, bardzo rzadko w jelicie cienkiem lub w przebiegu jelita grubego, znów częściej w dolnym odcinku tejże kiszki. Temu usadowieniu dziwnie odpowiada treść przewodu pokarmowego: w żołądku, z wyjątkiem płynów, jest treść mazista i zmieszana ze znaczną ilością cząstek twardych, w jelicie cienkiem jest płynna, w kiszce grubej staje się treść znów twardą, zbitą masą. Z tego wynika, że rak znachodzi się w tych miejscach, w których twarda treść pokarmowa wywiera ustawiczne drażnienie; niema go zaś tam, gdzie treść jest płynna. Jakżeż więc temu zapobiedz? Środki ochronne były już niejednokrotnie podawane: ze względu na częste pojawianie się raka macicy, proponuje n. p. Dührssen niszczenie błony śluzowej macicy zapomocą waporyzacji u każdej kobiety, przechodzącej w wiek zwrotu płciowego; Behla ostrzega przed jedzeniem surowych owoców i jarzyn i t. d.; na za-

sadzie jednak powyżej przytoczonych uwag polegałoby zapobieganie na wprowadzaniu do żołądka miękka-płynnej treści pokarmowej. Im bowiem twardsze są cząstki pokarmowe, wprowadzone do żołądka, tem większe jest tarcie o ściany żołądka i więcej czasu potrzeba do strawienia. Pierwszym więc warunkiem jest należyte i dokładne żucie, z którym połączone jest obfite ślinienie, nadające kęsowi mazistą lub półpłynną zbitość, drugim nieodzownym warunkiem, by pokarmy były gotowane: doświadczenie bowiem poucza, że takie pokarmy bywają szybciej i lepiej trawione, aniżeli surowe. Popijanie wody lub innego obojętnego płynu byłoby trzecim i ostatnim warunkiem; całe tedy zapobieganie zmierza do jak największego „szanowania“ zagrożonego narządu.

Dr. Pisek (Podgórze-Kraków).

Hecker O przyrządzaniu kefiru. (*Therap. Monatshefte*, XVII. Str. 622). Autor podaje bardzo prosty i tani sposób przyrządzania kefiru w domu. Należy się zaopatrzyć w małą ilość zaczynu kefirowego, sprzedawanego w aptekach tak zw. „ziarn kefirowych“ (Kefir-Körner). Ilość, jaką nabyć można w Niemczech za 60 fenigów, wystarcza na litr mleka. Połowę kupionych ziarn kefiru wysypuje się do faszki litrowej, poczem nalewa się mleka, nie wypełniając faszki, lecz zostawiając przestrzeń wolną, odpowiadającą grubości palca, dla pomieszczenia gazów. Faszki zatyka się luźnie czystym korkiem. Następnego dnia wypełnia się w podobny sposób mlekiem drugą litrową faszki i dodaje resztę ziarn kefiru. Faszki należy chronić przed bezpośrednimi promieniami słonecznymi, w lecie przechowywać w miejscu chłodnym i wstrząsać je co 2 do 3 godzin. Na trzeci dzień kefir jest gotowy do użytku; osad z mlekiem, t. j. warstwę grubości dwóch palców na dnie faszki, zostawia się, dopełnia mlekiem w sposób wyżej podany i otrzymuje się po 2 dniach nową porcję kefiru. Czynność tę ponawiać można w nieskończoność, używając ciągle tego samego niezniszczalnego zaczynu kefirowego. Po kilku dniach używania ciągłego ziarn kefirowych można je wyłowić z mleka, przepłókać przegotowaną wodą, wysuszyć na słońcu i przechować na później w suchym miejscu do ewentualnego użytku. Do dalszego przyrządzania kefiru wystarcza już pozostałość mleka kefirowego, które teraz zastępuje w przyrządzaniu ziarna kefirowe. Sposób postępowania przypomina sporządzanie zakwaszki (Sauerteig) przy pieczeniu chleba. Autor zaznacza, że w ten sposób otrzymany kefir zupełnie dorównywa smakiem i wartością spożywczą kefirowi, dostarczanemu przez zakłady na wielką skalę, dodając przytem, że pastylki kefirowe, reklamowane z różnych stron, nie różnią się niczem w działaniu od ziarn kefirowych, znajdujących się w każdej aptece, lub sporządzanych w domu. Pominając powszechnie znaną wartość odżywczą kefiru, podnosi autor jako zaletę kefiru wobec mleka jego ubóstwo w bakterie chorobotwórcze. Przyrządzanie kefiru dokonywa się dzięki silnemu rozwojowi żyłatek kefirowych, który przygłusza rozwój innych drobnoustrojów mleka, lub wprost istnienie ich uniemożliwia. Wskutek tego nie trzeba wyjalawiać mleka, przeznaczonego na kefir. Tem samem kefir zapobiegałby winien przeniesieniu gruźlicy. Możliwym więc jest, że kefir nadaje się do odżywienia dzieci dla uchronienia ich przed niebezpieczeństwem zakażenia gruźlicą. *Orzechowski.*

Lewitt. O kilku nowych przetworach odżywczych. (*Deutsche med. Wochenschrift*, Nr. 43, 1903). 1) *Sanatogen*, składający się z 95% kazeiny i 5% glicero-fosforanu sodowego, przedstawia się w postaci suchego białego proszku bez smaku, lekko pęczniącego w zimnej wodzie, a rozpuszczającego się na białe mleczko w wodzie ciepłej. Badania, dotyczące się przemiany materii przy podawaniu sanatogenu i mięsa, a przeprowadzone przez Visa i Treupela, doprowadziły prawie do jednakowych wyników: pod względem więc strawności stoi sanatogen na równi z mięsem. Dalsze badania, odnoszące się do wessalności sanatogenu, wykazały, że już w ciągu $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$ godz. zostaje ten przetwór w zdrowym żołądku zupełnie wessany, w chorym zaś ustroju, względnie żołądka, rzecz się ma cokolwiek inaczej; w każdym jednak razie sanatogen jest bardziej strawny, aniżeli białko innego pochodzenia, co za tem idzie, że chorzy mogą spożywać dziennie 50 gm. i więcej tego przetworu bez szkody dla ustroju. Dzieciom podaje się w mleku, w kakao, czekoladzie 8—10 gm. dziennie, czyli mniej więcej 3—5 łyżeczek kawowych; chorym, którzy po jakimś czasie nie okazują przybytku na wadze, należy dawkę powiększyć; nigdy jednak więcej niż 15 gm. dziennie. Rybiczka podawał sanatogen w chorobach krwi, w przypadkach zboczeń układu nerwowego, w cierpieniach żołądka i kiszki: na zasadzie więc swych nader pomyślnych wyników podnosi autor wysoką siłę odżywczą tego przetworu, przyczem nadmieniał, że łaknienie widocznie się wzmagalo, przypadłości nerwowe, a szczególnie bezsenność, zwolna, ale stale znikaly, a nie brakło także przypadków, w których ilość hemoglobiny wyraźnie wzrosła. Sickingera i Probst donoszą o bardzo dobrych wynikach po sanatogenu

w umysłowochorych, a fizycznie wycieńczonych, nawet w jednym przypadku obłąkania wystąpił w krótkim stosunkowo czasie niezwykły spokój i pogoda umysłu, a po kilku miesiącach wyleczenie. Przetwór ten znakomicie zazwyczaj działa w nerwicach, połączone z fosfaturą, w stanach trwogi, lęku, zadumy, a szczególnie u umysłowo chorych, nie przyjmujących jadła. W końcu nadmienić należy, że na wzrost i rozwój oseków (Meitner) wywiera sanatogen bardzo dobry wpływ.

2) *Higiana*, przetwór sproszkowany, zawierający mleko, stół, kakao, cukier i istoty klejowate, jest szczególnie wskazany w cierpieniach żołądkowo-jelitowych, raku, wrzodzie żołądka, w chorobach nerek i płuc, niedokrewności, zółtach, w stanach gorączkowych i rekonwalescencji, wreszcie dobrze oddziałuje w ciąży i okresie karmienia; dodany do napoju, przewyższa o wiele kawę, herbatę lub kakao. Schürmayer podawał higianę chorym na kamień żółciową i zauważył bardzo pomyślny wpływ — Godarel-Danhieux, słynny znawca chorób żołądkowych, polecał ten przetwór w dwóch przypadkach wrzodu żołądkowego: w obydwóch szło o odżywienie bardzo wyniszczonych chorych; podawano więc higianę w lewatywach odżywczych, które z zadziwiającą łatwością bywały wessane, z czego wynika, że to postępowanie jest dzielnym środkiem pomocniczym w leczeniu wrzodu żołądkowego. Sposób zaś przyrządzania takiej lewatywy jest następujący: 40—50 gm. proszku higiany miesza się z małą ilością gorącej wody, następnie gotuje z 300 gm. mleka, poczem dodaje się 3 gm. soli kuchennej, względnie jedno jajko, a wreszcie w odpowiednich przypadkach trochę alkoholu. Również w chorobach dzieci uważano bardzo dobre wyniki po stosowaniu higiany, zwłaszcza w niedokrewności, krzywicy, po chorobach zakaźnych, u dziecięcych zaś w okresie pokwitania, według następującego przepisu: $1\frac{1}{2}$ —2 łyżeczek proszku gotuje się z $\frac{1}{4}$ litra mleka, którą to ilość podaje się według wieku 2—3 razy dziennie.

3) *Roborat*, przetwór roślinno-odżywczy, zawierający obok białka znaczną ilość fosforu w postaci lecytyny, o przyjemnym smaku, skutkiem czego może być dodawany bez przeszkody do najrozmaitszych potraw. Doświadczenia wykazały, że z rzędu innych przetworów odżywczych (tropon, aleuronat, plasmon i t. d.) roborat bywa najlepiej trawiony, nawet przez chorych, nie okazujących w żołądku wolnego kwasu solnego, stoi więc prawie na równi z mięsem. Dr. Hoppe stwierdził, że białko, podawane w postaci roboratu, wytwarza daleko mniej kwasu moczowego, aniżeli w dyecie mieszaney, wobec tego byłby roborat wskazanym w zaburzeniach nerkowych, zwłaszcza, że jest zupełnie nie drażniący. Schlesinger stosował roborat u 42 chorych, bądź to niedokrewnych, bądź w cierpieniach żołądkowo-jelitowych u osób dorosłych i dzieci, przyczem wszyscy niemal chorzy znosili roborat bardzo dobrze i okazali po kilku już tygodniach przybytek na wadze. Także u chorych gruźliczych okazał się ten przetwór korzystny. Cohn donosi, że podawał go 14 chorym ze znakomitym wynikiem; Pickart zaś w przypadku wrzodu żołądkowego ze świeżym krwotokiem stosował ogrzany roborat w lewatywie 4 razy dziennie, według następującego przepisu: 1—2 łyżek roboratu, 250 gm. mleka, łyżeczka miłkiego cukru, dwie szczypty soli, pół szklanki wina czerwonego, dwa żółtka i dwie krople nalewki makowca.

Sposób podawania tego przetworu jest różny: zmieszany z drobną ilością wody, jako dodatek do mleka, kakao, zupy lub do jarzyn, mniej już do bulionu, największą zaś jest zaletą roboratu, że go można piec, zmieszany bowiem z pszenną (30%) lub innymi gatunkami mąki, daje znakomite — o smaku chleba — pieczywo dla chorych na cukrzycę, znane pod nazwą chleba anamylowego (Anamylbrot) i z tego też względu zasługuje na jak największe rozpowszechnienie. *Dr. Pisek (Podgórze-Kraków).*

C. E. Bloch. **Uwiad oseków a komórki Panetha.** (*Fahrbuch für Kinderheilkunde*, 1904, z. 1). Sprawy uwiadu oseków jedni autorowie uważają jako następstwo przewlekłego zakażenia, będącego dalszym ciągiem zakażenia, wywołującego ostry lub przewlekły, istniejący poprzednio nieżyt kiszki, inni zaś tłumaczą ten proces zmniejszonym wehłanianiem pożywek i zanikającą stan następowy oseków zaliczają do następowych objawów degeneracyjnych i zapalnych, które wywołał poprzedzający nieżyt błony śluzowej kiszki i żołądka. Lekarze francuzcy, nie znajdując żadnych zmian mikroskopowych w przewodzie pokarmowym w przebiegu uwiadu oseków, utrzymują, że kiszki oseków, zmarłych na uwiad, są znacznie dłuższe, niż w warunkach prawidłowych, co ma być objawem cechującym. Znane są i opisywane przez Heubnera przypadki uwiadu oseków, w których przez odpowiednie leczenie dyetetyczne w krótkim czasie nastąpiło wyleczenie, a zatem w tym stanie chorobowym idzie więcej zdaniem Heubnera o zaburzenie czynnościowe, niż o zmiany anatomiczne. Badania Blocha mają na celu rozstrzygnąć, czy badaniem histologicznem można wykazać u dzieci wędniejących

powód zmniejszonego chłonięcia pożywek, a tem samem wyjaśnić stan chorobowy? Do badań używał zwłoki osesków, którym bezpośrednio po śmierci ustalał jamę brzuszną zapomocą wstrzykiwania 10% formaliny, a główną metodą barwienia było podwójne barwienie metodą Ehrlich-Biondi-Heidenhaina. Autor przedstawia badania 3 przypadków, gdzie klinicznie rozpoznano: uwiąd i niezbyt przewlekły żołądek i kiszek i stwierdza, że wejrzenie zanikowe kiszek w przebiegu uwiądu osesków polega na zwyczajnem ich rozszerzeniu, a nie na swoistym zanikowym procesie, opisywanym przez francuzów jako długa kiszka, a przez Bagińskiego jako cienka ściana kiszek z zanikającą błoną śluzową. Błona śluzowa kiszek jest zupełnie prawidłową, a we wszystkich gruczołach kiszek cienkich, a nawet grubych, są liczne komórki Panetha, wypełnione cieczą pokarmową, zaś w gruczołach Lieberkühna okazują komórki gruczołowe pewne zmiany, wskazujące, że gruczoły te, jako gruczoły surowicze trawienne, nie funkcjonowały. Jeżeli więc stwierdzonemby było, że gruczoły Lieberkühna, tak jak Pawłow wykazał u psów, wytwarzają u człowieka ferment, to łatwo zrozumieć można, że zmniejszone wydzielanie tego, trwające dłuższy czas, może być przyczyną zaniku. To jednakowoż jest pewnikiem, że nwiąd osesków przebiega bez głębszych zmian w przewodzie pokarmowym, a niedostateczne trawienie pokarmów, będące przyczyną tej choroby, polega nie na zniszczeniu tkanek, lecz na czynnościowych zaburzeniach tych narządów.

Dr. Bolesław Komorowski.

Wagner. Leczenie wrzodu żołądka. (*Mitthener med. Wochenschrift*, 1904, Nr. I. II). Autor sądzi, że długotrwała ścisła dieta, odżywianie chorego zapomocą lawatyw odżywczych jest powodem, że leczenie wrzodu żołądka tak długo się przeciąga. Już i tak wyniszczonemu chorego formalnie głodzi się, przez co i zbliżanie się wrzodu żołądka tak powolnie następuje. Stosowanie wlewań rozczynu soli kuchennej uważa wprost za szkodliwe po krwotoku żołądkowym, gdyż podnosząc parcie krwi, możemy wywołać świeże krwawienie. Sposób leczenia według autora powinien być następujący: 1) bezwzględny spokój do 4 tygodni; 2) worek z lodem na okolicę żołądka; 3) odpowiednie odżywianie chorego, przede wszystkim pożywkami białkowatymi, aby w ten sposób usuwać nadmierną kwasotę. W czasie krwotoku podawać tylko mleko mrożone w ilości 300 grm. dziennie. Trzeciego dnia po krwotoku wolno używać mleko łyżkami i całe dwa jaja ubite, również mrożone; w ciągu 24 godzin zażyć 3 razy d. po 2 grm. bizmutu (nigdy nie wlewać cewnikiem). Zazwyczaj drugiego dnia bole ustępują. Każdego dnia autor dodaje choremu o 100 grm. mleka i o jedno jajo surowe więcej tak, że ósmego dnia chory otrzymuje w ciągu dnia 800 ctm. mleka i 8 jaj. Ósmego dnia po krwotoku podaje w kilku dawkach skrobane mięso surowe (35 grm. dziennie). Po 14 dniach kleiki i sucharki, a po 4 tygodniach mięso pieczone, lub dobrze gotowane (jarzyn żadnych). Bizmut stosuje się przez 10 dni. W drugim tygodniu po krwotoku, jeżeli potrzeba wymaga, poleca się żelazo, np. Blanda. Tak postępując w klinice prof. Lenhartz, otrzymał autor wyniki bardzo dobre i nigdy nie potrzebował uciekać się do środków kojących bole.

J. Opolski.

Zuntz. Wpływ chyżości, ciepłoty ciała i wprawy na przemianę materii w spokoju i podczas pracy mięśniowej. (*Archiv f. d. gesamte Phys.* XCV. S. 192. 1903). W przeciwstawieniu do człowieka i konia nie wpływa widocznie chyżość u psów na stopę przemiany materii w stosunku do jednostki przebytej drogi. Przy podwyższonej ciepłocie zużycie substancji ustroju spożywającego i pracującego jest zwiększone; atoli mięśnie wykonują pracę przy podwyższonej ciepłocie z temże zużyciem substancji, co i przy ciepłocie prawidłowej. Wartość zużycia dla poszczególnych rodzajów pracy obniża się znacznie pod wpływem wprawy. Wprawa w pewnej czynności nie powoduje równego zaoszczędzenia przy innych zajęciach, w których specjalne wyćwiczenie nie ma miejsca.

Orzechowski.

Garatt. Zmiany moczu po wysiłkach fizycznych. (*Journal of Physiol.* XXIX. 1. Str. 9. 1903). Badanie moczu podczas pracy mięśniowej (jazda na kole) i po niej, wykonywane w krótkich odstępach czasu, wykazało, że praca wywołuje szybkie wydzielanie kwasu siarkowego (jako soli potasowej i amonowej); *maximum* wydzielania przypada o kilka godzin wcześniej, niż *maximum* wydzielania całego azotu. Kwas fosforowy wydziela się w zwiększonej ilości (w połączeniu z ziemiami alkaliów i amoniakiem). Równocześnie wzrasta wydzielanie mocznika i podnosi się odczyn kwasny moczu. Prawidłowy stosunek chloru do sodu nie ulega zmianie.

Orzechowski.

V. Wiadomości bieżące.

Kraków, dnia 18 lutego.

* Szósty zeszyt dzieła »Nauka o chorobach wewnętrznych«, wydawanego przez prof. W. Jaworskiego, opuścił prasę. Zeszyt ten zawiera: »Choroby płuc« przez doc. dr. Lud. Korczyńskiego i »Choroby serca« przez prof. dr. Ant. Gluzińskiego i jest do nabycia: we Lwowie w księgarni Altenberga, w Krakowie w księgarni S. A. Krzyżanowskiego — po cenie 3 kor. Zeszyt VII wyjdzie w m. kwietniu.

* Minister oświaty zatwierdził uchwałę kolegium profesorów lwowskiego Wydziału lekarskiego, nadającą Dr. Maksymilianowi Władysławowi Hermanowi stanowisko docenta chirurgii w tamtejszym uniwersytecie.

* Następcą profesora dermatologii w Wiedniu, Dr. Neumanna, ma zostać Dr. Ernest Singer, syn prof. b. szkoły chirurgów we Lwowie, urodzony i wychowany w tem mieście.

* Wrzawa, podniesiona przez dzienniki, zniewoliła poniekąd rząd francuski do wynajęcia stosownego budynku pod zakład prof. Curie, który do tej pory mieścił się w małych, ciemnych i zimnych izbach, nie odpowiadających zupełnie swemu przeznaczeniu. Zakład prof. Curie nie posiadał do tej pory etatowego szefa pracowni: minister oświaty zaproponował tę posadę Drowi chemii, pani Curie: pierwszy to jest przypadek, że stanowisko etatowe »*chef de laboratoire*« oddane zostanie kobiecie.

* Dr. Wrzosek, bibliotekarz Towarz. lekar. krakowskiego, wyraża swe podziękowanie prof. Wicherkiewiczowi za roczniki czasopism lekarskich i prof. Ciechanowskiemu za dzieła i rozprawy: ofiarodawcy przeznaczili te dary do księgozbioru Towarz. lekarskiego krakowskiego.

* Zwyczajne Walne zgromadzenie Towarzystwa samopomocy lekarzy odbędzie się w niedzielę, dnia 28 lutego, o godzinie 10 przed południem, w sali Kopernika (*Collegium novum*). Na porządku dziennym, obok czynności wstępnych, ma być zmiana statutu i oznaczenie stopy wkładki miesięcznej na r. 1904.

* Trudności, na jakie natrafia w Wiedniu rząd austriacki przy obsadzaniu opróżnionych katedr, objaśniły go wreszcie, że każdy poważny kandydat żądać będzie przede wszystkim warunków do pracy naukowej, których zakłady wiedeńskie przeważnie nie posiadają. Temu uświadomieniu zdaje się przypisać należy zmiarę rządu wybudowania nowego Instytutu higienicznego, który obejmie prócz tego zakład dla badania środków spożywczych, zakład seroterapeutyczny, oraz Instytut patologii ogólnej i doświadczalnej.

* Nowe czasopismo, p. t. »Centralblatt für normale und pathologische Anatomie mit Einschluss der Mikrotechnik«, poczęło wychodzić od stycznia bież. roku pod redakcją prof. Krausego i Dr. Mosse z Berlina. Nakładcą jest firma Urban i Schwarzenberg.

* III Kongres niemieckiego Towarzystwa chirurgii ortopedycznej rozpocznie się w Berlinie d. 5 kwietnia b. r. — Zbiorowy referat na temat »Patologia i terapia przykurczeń stawowych« wygłoszą profesorem: Mikulicz, Ludloff i Gocht.

* W żadnym państwie nie zdarza się tyle przypadków uduszenia osesków przez rozespiane matki lub mamki, ile ich bywa w Anglii. W r. 1900 stwierdzono urzędownie 1774 takich uduszeń, chociaż liczba ta stanowczo nie obejmuje wszystkich przypadków, gdyż najczęściej matki, a zwłaszcza mamki, starają się ukryć istotną przyczynę śmierci dziecka. Przyczyny tych nieszczęśliwych wypadków należy szukać w rozpowszechnionem opilstwie kobiet w Anglii.

* Między 2 a 8 b. m. doniesiono władzy o nowych przypadkach duru osutkowego w następujących powiatach Galicji: bohorodzkańskim (1 gm.), jarosławskim (1 gm.), jaworowskim (1 gm.), kamioneckim (1 gm.), podhajeckim (2 gm.), przemysłańskim (1 gm.), przeworskim (1 gm.), śniatyńskim (1 gm.), trembowelskim (4 gm.), turczańskim (1 gm.), zaleszczyckim (2 gm.), złoczowskim (2 gm.).

Mianowania i odznaczenia. Na posadę po zmarłym psychiatrze berlińskim, prof. Jolly, powołany został prof. Ziehen. Profesorem paryskiej kliniki chirurgicznej, w miejsce prof. Duplaya, mianowany został Dr. Berger.

Nekrologia. Dr. Cezary Okołów, lat 63, zmarł w gub. mińskiej. Dr. Wincenty Tyszkiewicz, poprzednio lekarz praktykujący

w Zakopanem, a w ostatnim czasie w Cieszynie, o którego zniknięciu w d. 26 września z. r. doniosły dzienniki, został pogrzebany d. 10 b. m. w Cieszynie. Zwłoki znaleziono w leśnej gęstwinie, należącej do wsi Stanisławice pod Cieszynem. Dr. Bernard Szancer, zmarł d. 13 b. m. w Warszawie, licząc lat 65

Bibliografia:

— *Zdrowie* Z. 2. Mesz: Jak powinny być urządzone stacje klimatyczne dla chorych piersiowych. Wesołowski: Morfologia i biologia lasecznika gruźliczego.

— *Kronika lekarska* Z. 3. Niedzielski: Amputacja międzyłopatkowo-piersiowa (c. d.). Andrzejewski: Krwotoczność zimnicza oraz o krwotokach i krwawieniach zimniczych (c. d.).

— *Gazeta lekarska* Nr. 6. Pruszyński: Ś. p. Władysław Turczynowicz-Wyżnikiewicz (Wspomnienie pośmiertne). Dmochowski: Przypadek nagłej śmierci z zatoru powietrznego skutkiem uszkodzenia żył kostnych. Serkowski i Maybaum: Materiały do etyologii i statystyki raka (c. d.). Kopytowski: Przyczynki do zmian anatomicznych skóry w *herpes proenitalis* (c. d.).

— *Medycyna* Nr. 6. Goldflam: Przyczynki do patologii odruchów na dolnych kończynach ze szczególnym uwzględnieniem odruchu Babińskiego (c. d.). Wołyński: Przyczynki do leczenia płonicy surowicą przeciwpłoniczą.

— *Głos lekarzy* Nr. 4.: Stosunek lekarzy rządowych i wojskowych do Izb lekarskich. — Ordynacja dla lekarzy (c. d.). — Ambulatoria bezpłatne (c. d.). — Opinie Izb lekarskich w sprawie tytułu specjalisty. — Opinia śląskiej Izby lekarskiej. — Reforma szpitalnictwa krajowego (dok.). — Z debat sejmowych w sprawach sanitarnych. — Mowa posła W. W. Czaykowskiego wygłoszona w Sejmie dnia 24/X 1903. — Towarzystwo samopomocy lekarzy. — Nasz konkurs literacki. — Hakatyzm a wolny wybór lekarzy. — Partactwo lecznicze a § 343 u. k. — Sprawa ubezpieczenia lekarzy. — W sprawie tłumienia epidemij. — Kilka listów. — Odcinek.

— *Časopis lékařů českých* Nr. 6. Číž: Výsledky při léčeni aktinomykocy. Studnička: O některých pseudostrukturách základní hmoty v hyalinni chrupavce (dok.). Mladějovský: Diabetes (dok.).

— *La Presse médicale* N. 10. Tuffier: Promienie Roentgena a leczenie raka. Béclère: Dozowanie w radioterapii. Postępowanie i przyrządy.

N. 11. Ardin-Delteil i Rimbaud: Pneumotyfoid a prątek okrężnicowy. Martinet: Jak należy polecać antypyrynę.

— *Berliner klin. Wochenschrift* N. 6. Fibiger i Jensen: Przenoszenie się gruźlicy na bydło. Meyer: Przyczynki do leczenia lekarstwianego rwy nerwowej i mięśniowej. Alexander: Przypadek porażenia mięśnia zwrotnego u chorego na zwężenie ujścia żylnego. Siewert: Przypadek rozstrzeni oskrzelowej u chorego z odwrotnym położeniem trzew.

— *Wiener klin. Wochenschrift* Nr. 6. Kreibich: O odruchu skórnym. Türk: Przyczynki do poznania obrazu objawów: policytemia z obrzękiem śledziony i ścinacą. Schopf: Kiedy należy odjąć zranioną kończynę? Landsteiner: Mięsak woreczka żółciowego.

— *Münchener medic. Wochenschrift* Nr. 6. Bier: O kilku ulepszeniach przyrządów, służących do przekrwień. Starck: Sprawozdanie o rozpoznawaniu ezofagoskopijnem. Steiner: Przypadek jednoczesnego współruchu zgłębnika z ruchami oddechowymi przy raku przelęku. Schiele: Cewnik żołądkowy na stałe w zwężeniu przelęku. Labhardt: Powikłanie ciąży z zapaleniem okątniczmem. Raecke: Zachowanie się mowy w stanach padaczkowego zamroczenia. Pretin i Leibkind: Czy można wywołać rozednięcie płuc przy wydymaniu

szkła w fabrykach? Reiss: O wielorakości tasiemca strzałkowatego. Knoppel: Nowy przyrząd do aspiracji i wdmuchiwań. Weichardt: Nowoczesne pojęcia o drgawkach. Müller: Sztuczna niedokrewność (dok.).

— *Deutsche medic. Wochenschrift* Nr. 7. Bendix: Przemienne stosunki między czynnością skóry a nerek. Rosenthal: Toksyna czerwonki. Hellwig: Leczenie surowicze tęcza. Kolbe: Jałowe przechowanie cewników wiotkich i półwiotkich. Hoffmann: Znikanie stłumienia wątroby w następstwie nieprawidłowego położenia jelita grubego (dok.).

Redakcja otrzymała. Popielski: 1) O srawnitylnych kacze-
stwach biskwit i galet. 2) Wkus i potrzeby organizmu. Bogdanik: Kriminelle Fruchtabtreibung mit Uterusperforation. Reiss: Ueber atrophische Formen des Lichen planus.

Wyciąg ze „Sprawozdania tygodniowego o ruchu ludności m. Krakowa“.

W tygodniu 6 (od 7/II do 13/II) urodziło się dzieci: żywo: chl. 22, dz. 28; nieżywo: chl. 1, dz. 1. — Zmarło: miejscowych: męż. 12, kob. 15; zamiejscowych: męż. 20, kob. 18.

Przyczyna śmierci: 1) niedostateczny rozwój: miejscowych 1, obcych —. 2) gruźlica: miej. 8, ob. 6. 3) zapalenie płuc: miej. 8, ob. 5. 4) dławiec i błonica: miej. —, ob. 4. 5) krztusiec: miejsc. —, ob. —. 6) ospa: miej. —, ob. —. 7) płonica: miej. —, ob. 1. 8) odra: miej. —, ob. 1. 9) dur osutkowy: miej. —, ob. —. 10) dur brzuszny: miej. —, ob. —. 11) czerwonka: miej. —, ob. —. 12) Cholera azyatycka: miej. —, ob. —. 13) cholera dzieci: miej. —, ob. 1. 14) Cholera swojska: miej. —, ob. —. 15) gorączka połogowa: miej. —, ob. —. 16) zakażenie przyranne: miej. 1, ob. 1. 17) inne choroby zakaźne: miej. —, ob. —. 18) choroby przen. ze zwierząt: miej. —, ob. —. 19) krwotok mózgowy: miej. —, ob. —. 20) choroby narządu krążenia: miej. 5, ob. 6. 21) nowotwory: miej. —, ob. 3. 22) inne przyczyny śmierci natur.: miej. 4, ob. 9. 23) śmierć przypadkowa: miej. —, ob. 1. 24) śmierć gwałtowna: miej. —, ob. —. Razem miej. 27, obcych 38.

Towarzystwo lekarskie krakowskie odbędzie we środę, dnia 24 lutego, o godzinie 6-tej wieczorem, *w sali wykładowej profesora Szajnochy*, posiedzenie zwyczajne, na którym kol. prof. Wachholz mówić będzie: „O pożarach teatrów ze stanowiska sądowno-lekarskiego.“

Redaktor odpowiedzialny: Dr. August Kwaśnicki.

Do nabycia we wszystkich aptekach i składach wód mineralnych.

Woda Krościeńska

ze źródła Stefana

o bardzo korzystnym składzie chemicznym i nader miłym smaku, poleca się jako woda krajowa opiece i pamięci P. T. lekarzy polskich.

Zamówienia przyjmuje także Zarząd Zdrojowy w Krościeńku nad Dunajcem.

Pomiędzy naturalnymi wodami szczawowymi zajmuje

Woda Krondorfska

alkaliczna
szczawa podług analiz
naszych pierwszych powag
jakościowo naczelne miejsce.

Główny skład dla Galicyi i Bukowiny: Pererlger Schenker, Kraków, Grodzka 48.

HUNYADI JÁNOS

GORZKA WODA NATURALNA

NAJLEPSZY ŚRODEK CZYSZCZĄCY

ZWRACAĆ UWAGĘ NA FIRMĘ ANDREAS SAXLEHNER NA KAŻDEJ ETYKIECIE.

L. 213. Konkurs.

Wydział powiatowy w Sanoku rozpisuje niniejszem konkurs na posadę lekarza okręgowego z siedzibą w mieście Jaśliska, z płacą roczną w kwocie 1400 kor. i ryczałtem na służbowe podróże w kwocie 800 koron rocznie.

Okręg sanitarny Jaślisk obejmuje 18 gmin, a mianowicie: Jaśliska, Posada jaśliska, Dalejowa, Szklary, Królik polski, Królik wołoski, Kamionka, Zawadka rymanowska, Bałucianka, Lipowiec, Czeremcha, Wola niżna, Wola wyżna, Rudawka jaśliska, Jasiel, Surowica, Polany surowiczne, Moszczanice — z ludnością 9.600 głów i obszarem 213.9 klm².

Podania o tę posadę należy wnieść do Wydziału powiatowego w Sanoku w terminie dni 30-tu zaopatrzone w świadectwa:

1. dostatecznej fizycznej zdatości, stwierdzonej przez c. k. lekarza powiatowego;
2. że petent posiada prawo obywatelstwa austriackiego;
3. dyplom doktora medycyny, uprawniający do wykonywania praktyki lekarskiej;
4. nieskazitelnego charakteru;
5. znajomości języków krajowych;
6. świadectwo praktyki przynajmniej dwuletniej w zawodzie lekarskim.

Lekarz okręgowy w Jaśliskach ma obowiązek utrzymywania apteki domowej.

Z Wydziału Rady powiatowej. 149

W Sanoku dnia 6 lutego 1904.

Wydział krajowy
L. 13894.

Konkurs

Wydział krajowy Królestwa Galicyi i Lodomeryi wraz z Wielkim Księstwem Krakowskim ogłasza niniejszem konkurs na posadę sekundaryusza w szpitalu powszechnym w Stryju.

Kandydaci powinni najpóźniej do dnia 1 marca 1904 wnieść podanie do Wydziału krajowego z dołączeniem:

- a) metryki urodzenia na dowód, że kandydat nie przekroczył 40 r. życia;
- b) dowody obywatelstwa austriackiego;
- c) dyplomu doktora wszech nauk lekarskich na jednym z uniwersytetów Monarchii austriackiej, upoważniającego go do wykonywania praktyki lekarskiej.

Do posady tej jest przywiązaną płaca o rocznych 1000 Koron. 135

Lwów dnia 5 lutego 1904.

L. 193. Konkurs.

Wydział Rady powiatowej w Drohobyczu rozpisuje niniejszem konkurs na posadę lekarza okręgowego w Medenicach z roczną płacą w kwocie 1200 kor. i ryczałtem na objazdy w kwocie 640 koron rocznie.

Do objazdu tego należy 20 gmin z ludnością 24.470.

Lekarz okręgowy w Medenicach nie ma obowiązku utrzymywania apteki domowej.

Kandydaci wykazać się mają:

1. obywatelstwem austriackim;
2. dyplomem doktora wszech nauk lekarskich;
3. świadectwem zdrowia przez c. k. lekarza powiatowego wydanem, lub przez niego potwierdzonem;
4. świadectwem moralności;
5. znajomością języków krajowych;
6. najmniej dwuletnią praktyką w zawodzie lekarskim — a otrzymujący tę posadę stosować się winien ściśle do instrukcyi służbowej zamieszczonej pod Nr. 83 w części XXII dz. ust. kraj.

Pierwszeństwo mają kandydaci posiadający dwuletnią praktykę szpitalną lub egzamin fizycki.

Termin do wnoszenia podań, które do Wydziału powiatowego w Drohobyczu wnieść należy — upływa z dniem 15 marca 1904 r. 148

Z Wydziału powiatowego.

W Drohobyczu dnia 30 stycznia 1904 r.

Ks. Serwacki wr.

OGŁOSZENIE.

Wielki zakład Kąpieli mułowych dotychczas własnością spółki akcyjnej, w ślicznej podgórskiej okolicy w Ustroniu (Śląsk. austr.) położonej nad rzeką Wisłą niedaleko jej źródeł, jest do wydzierżawienia, lub sprzedania.

Zakład posiada prócz domu kąpielowego z odnośnymi ubikacyami i całkowitym inwentarzem, wzorowo urządzony dom mieszkalny (24 pokoi).

Oprócz kąpeli mułowych (z własną ziemią mułową i prawem do prowadzenia) kąpeli kwasem węglowym, kąpiele wodo-elektryczne, wanny, natryski.

Ziemia mułowa, według badań prof. Ludwiga w Wiedniu, najznakomitsza.

Sezon trwa od 15 Maja do 15 września. Stacja kolejowa w miejscu. Liczne świadectwa dośkonatych skutków kąpeli.

Bliższych wiadomości udzielają podpisani.

O zgłoszenia prosimy do 15 Marca 1904.

W imieniu Zarządu:

111

*Markus Steinhauer
przewodniczący Zarządu.*

*Jerzy Michejda.
członek Zarządu.*

Fersan

w postaci proszku.

D. S. Trzy razy dnia 1 do 3 łyżeczek z mlekiem, z kakao, rosółem używać. Wskazany w

niedokrewności, chyrze, gruźlicy i dla ozdrowieńców.

Fersan-Werk

Wiedeń, IX., Berggasse 17.

Jolles

środek wzmacniający zawierający żelazo i fosfor.

Czekoladki z fersanem dla dzieci.

Fersan

w postaci pastylek.

D. S. Trzy razy dnia 3 — 4 pastylki. Wskazany

w błednicy, krzywicy, braku łaknienia, neurastenii, osłabieniach.

Dostać można we wszystkich aptekach.

MERAN

uznana światowa, zimowa stacya klimatyczna.

Leczniczy Dom Polski

Dr. MARYI DOBROWOLSKIEJ.

Urządzony na wzór „SANATORYÓW.”

Wyborowa kuchnia dyetetyczna polsko-francuska. Cena wraz z opieką dla chorych i pomocą lekarską od 3—4 złr.

dzienne.

Dezynfekcyja ścisła.

Lekarz zakładowy:

Dr. von MESSING

od lat 30-tu praktykujący w Meranie.

Wybór lekarza dozwolony.

109

Dr. LEWALDA ZAKŁAD LECZNICZY dla chorych nerwowych i umysłowych w Obornikach (Obornigk) koło Wrocławia. — Prospekta.

Adres telegraficzny: Dr. LEWALD OBERNIGK. 113

Sapomenthol

naprodzony dyplomem honorowym i złotym medalem na wystawach międzynarodowych w Paryżu i Londynie 1901, Marsylii 1902.

(Maść Sapomentholowa)

nacieranie ból usmierzające wyrobu **Eugeniusza Matuli**, aptekarza w Radomyślu koło Tarnowa



Maść ta, z najlepszym skutkiem używana w cierpieniach reumatycznych, gośćcowych, nerwobólach itp. poleca się jako środek zewnętrzny, szybko działający! 81

Sposób użycia: miejsce zboleiałe, naciera się 2—3 razy dnia, potem je owija wata lub flanelą.

Expedyowana bywa, tylko w słoikach oryginalnych po cenie 1 kor. 40 i większych po 5 koron.

Broszury i próbki dla WPP Lekarzy na żądanie franko. przesyła apteka **Eugeniusza Matuli** Radomyśl koło Tarnowa.

Sklady we wszystkich aptekach.

Już wyszedł z druku

CENNIK

na rok 1904

opatrunków chirurgicznych, przetworów farmaceutycznych i materiałów aptecznych,

który przesyłam na żądanie

110

M. L. DOBROWOLSKI
W PODGÓRZU.

PRAWDZIWA WODA MINERALNA NATURALNA

VICHY

Własność rządu francuska

Należy dobrze oznaczyć nazwisko przyspisując użycie Wód.

VICHY CÉLESTINS

Stabości żołądka, pęcherza, dolegliwości wkrzyżach, podagria, cukrzyca.

VICHY GRANDE-GRILLE

Stabości wątroby i organów zółc wydzielających.

VICHY-HOPITAL

Stabości żołądka i kiszek.

PASTILLES VICHY-ETAT

Mozolne trawienie, kwasy, dwa albo trzy po jedzeniu.

COMPRIMÉS VICHY-ETAT

Wydające w jednej chwili wodę alkaliczną gazową do łatwiejszego trawienia.